

# St Christol LEZ ALES

## INFOS

### LA NOUVELLE PLACE DU FOIRAL : A L'IMAGE D'UNE VILLE



#### La nouvelle Place du Foiral : à l'image d'une Ville

Le mois de Mars fut marqué, entre autre par l'inauguration par Gilbert Baumat, Sénateur du Grad et Président du Conseil Général du Grad de la toute nouvelle place du Foiral.

A mes yeux et ceux de notre équipe municipale, cette réalisation est hautement significative à plus d'un titre d'une certaine politique pour notre commune.

#### Une conjonction de convergences

- D'abord j'y décèle une volonté convergente de tous les St-Christolens y compris dans leur profonde

diversité de contribuer à l'édification d'une ville où il fait bon vivre. Alors remercions très chaleureusement les "colotis" du baticoop qui en cédant le terrain ont permis la réalisation.

- Ensuite j'y constate la volonté maintes fois exprimée des organisations d'Ancien Combattants de donner au Monument aux Morts un cadre digne de ceux ayant sacrifié leur vie pour la France. Remercions les d'avoir parfaitement collaboré avec la municipalité dans ce but. Il y avait là œuvre nécessaire au moment même où milieux en France on constate de fâcheux

- Enfin s'y révèle la nécessité aux yeux de beaucoup de St-Christolens, notamment les riverains, les commerçants sédentaires et forains de recréer un cœur de ville agréable en respectant les racines profondes de l'urbanisme de notre ville. Autrement dit redonner sa vocation primitive au Foiral pour revivifier le Centre Ville.

#### Concrétiser une volonté commune

Il ne restait plus à l'équipe municipale en place qu'à concrétiser par une réalisation, au service de tous, ces diverses convergences.

Si aujourd'hui, la nouvelle place fait l'unanimité nous ne pouvons que nous en réjouir.

Et j'ajouterais deux réflexions :

La première résulte de la démarche d'un St Christolien très longtemps opposé à tout déplacement du Monument aux Morts et qui, une fois la réalisation terminée est venu me dire toute sa satisfaction. Il y a des petits gestes qui font chaud au cœur.

La deuxième réflexion relève du souhait que cette nouvelle place soit un des maillons du cœur de ville pour le plus grand bien du commerce local que je souhaite à l'image de St-Christol le plus dynamique possible.

Jean SIRVIN  
Maire de St-Christol-Lez-Alès



**SECURITE :**  
**Attention au Feu :**  
**coupez lui**  
**l'herbe**  
**sous le pied**

### DOSSIER

**Budget 92 :**  
p. 2 et 3

**Les Polymusicales :**  
p. 4

**Contre le Feu :**  
p. 5

**Voirie**  
p. 5

**Culture :**  
p. 8 à 9

**A.P.E.**  
p. 10 à 11

**Le Marché**  
p. 12 et 13

**Solidarité,**  
p. 18

**Sports :**  
p. 14 à 18

**Informations**  
**pratiques :**  
p. 22

**Les élections :**  
p. 24

VOUS INFORMENT...

VOS ELUS

**BUDGET 1992**

Comme le veut la tradition, il est important de faire le bilan de l'année 1991.

Les excédents dégagés s'élevant à 831.267 F en fonctionnement et 2 238.853 F en excédent d'investissement alors que les crédits réservés s'élèvent à 1 940 000 F.

Comme l'année précédente nous vous proposons de voir comment notre Commune se situe par rapport aux Communes du Département et de la Région de la même taille. Les derniers statistiques communiqués concernent l'exercice 1990 et sont établies par habitant.

	ST CHRISTOL		DEPARTEMENT		REGION	
	1990	1991	1990	1991	1990	1991
Frais de Personnel	1 338	1394	1542	1820	1593	1703
D.G.F (SUBVENTIONS ETAT)	715	917	1055	1210	1240	1194
Dettes en annuités	1 329	1471	1634	1175	1314	1169
Fonds de roulement	356	641	517	395	529	759
Impôts Locaux	1506	1752	1714	2041	1789	1973
<b>FISCALITE :</b>						
FB	421	467	508	660	575	664
FNB	91	85	100	118	85	93
TH	405	459	481	637	584	662
TP	543	715	609	610	574	633

Par rapport à l'année précédente, on constate que le fonds de roulement faible en 1991 est bon cette année (Il est passé de 356 à 641 F) par contre l'endettement a augmenté 1 477 au lieu 1 329, alors qu'il chute bizarrement au niveau du Département 1 634 F à 1 175 F.

La fiscalité locale est faible à St Christol 1 752 F au lieu de 2 041 F pour le Département et 1 973 F pour la Région.

Nous espérons que les St Christolens sont conscients de l'effort de leur Conseil Municipal dans ce domaine.

**I - SECTION DE FONCTIONNEMENT**

La méthode de confection employée, consiste d'une part, à tenir compte des propositions des Commissions et des dépenses réelles de l'exercice précédent. Pratiquement, toutes les demandes des Commissions ont été acceptées.

**A - DEPENSES**

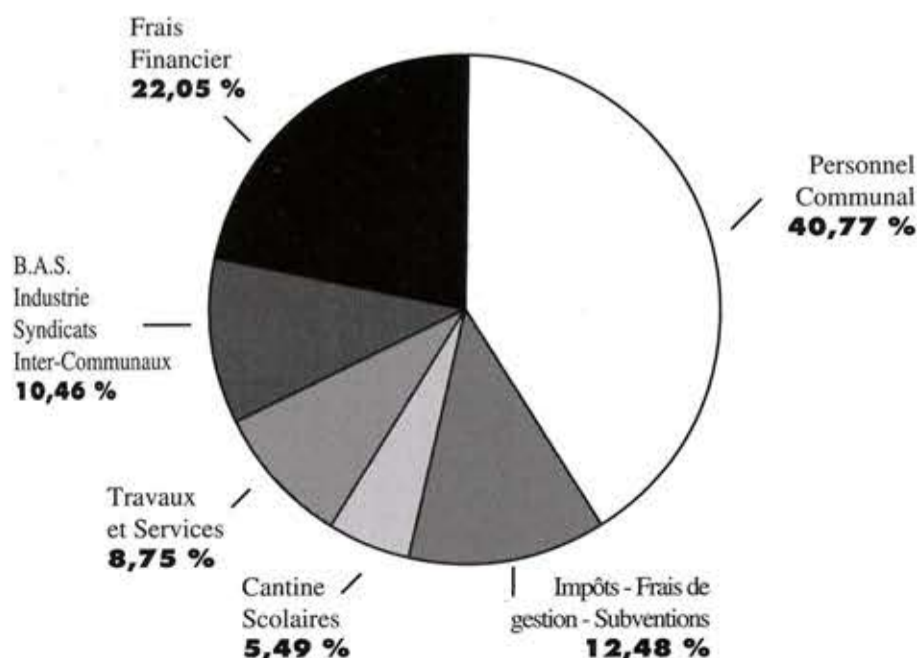
20 672 000 F (contre 20 191 000 F en 1991) (+ 0,02%)

A noter : Une légère augmentation des dépenses de personnel 40,77 % au lieu de 40,37 % (Sans

doute du au vieillissement du personnel !)

L'importance des impôts payés par la Commune au Département et à la Région, résultant de l'augmentation de notre patrimoine (Pépinière Moulin du Four...)

A déplorer cette année encore l'augmentation des prélèvements obligatoires (Le contingent aide sociale Départemental et contingent incendie augmentent de 12 et 13 % !)

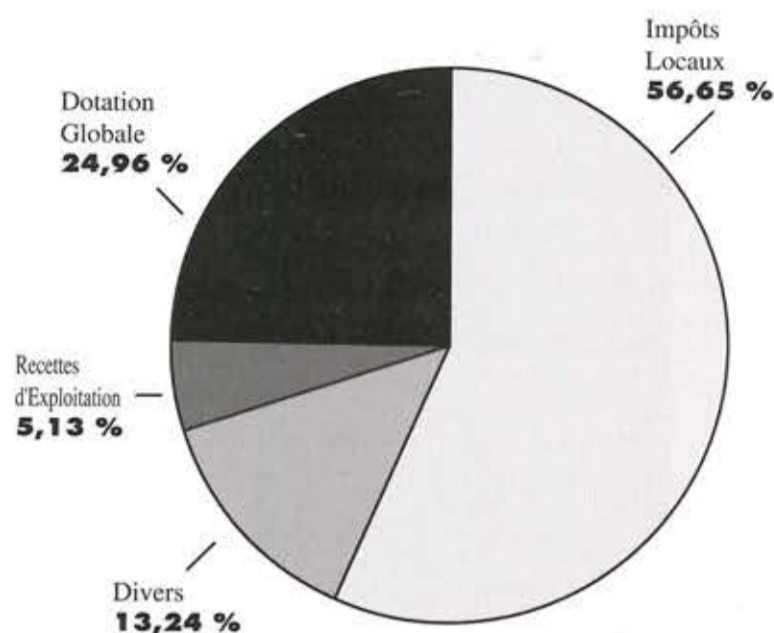


# VOUS INFORMENT...

# VOS ELUS

## B - RECETTES

20 672 000 F (contre 20 191 000 F en 1991)  
(+ 0,02%). Ici encore peu de changement.



Sinon que la part versée par l'Etat ne cesse de diminuer d'année en année 26 % en 1991, 24,98 % en 1992. Les locations nouvelles de bâtiments communaux, nous apportent quelques ressources supplémentaires (150 000 F environ).

La taxe d'enlèvement des ordures ménagères qui devra dans peu de temps couvrir l'ensemble des dépenses du service a été augmenté cette année, 7 % environ afin de ne pas faire subir une trop forte augmentation les années suivantes.

Les bases des recettes fiscales n'ont été réévaluées que de 1 % cette année, mais la prise en charge d'habitations nouvelles et l'évaluation des bases de la Taxe Professionnelle font passer les impôts locaux de 54,50 % à 56,65 % du budget.

L'Adjoint aux Finances a proposé de continuer

l'effort entrepris et de laisser inchangé les taux des impôts soit :

		MOYENNE DEPARTEMENTALE
Taxe d'habitation	12,51 %	12,65 %
Foncier bâti	18,94 %	19,19 %
Foncier non bâti	66,36 %	55,06 %
Taxe Professionnelle	13,99 %	13,05 %

(Moyenne Nationale)

## II - SECTION D'INVESTISSEMENT

L'examen de la section d'investissement, illustre parfaitement la doctrine du Conseil à savoir réduction de l'endettement.

Le total des dépenses s'élève à 9 400 000 F.

Financée : pour plus de 5 000 000 F par des subventions dont l'une de 4 000 000 F du Conseil Général, pour 730 000 F par un prélèvement sur les recettes de fonctionnement, pour 645 000 F venant du fonds de compensation de la T.V.A. et pour 1 900 000 F de recours à l'emprunt.

Le montant des remboursements d'emprunt est limité + 0,9 %, le recours à l'emprunt est limité 1,9 M au lieu de 5M voté en 1991, ce qui a entraîné un report de certains travaux proposés par des commissions.

Les travaux votés sont :

- 2ème tranche Place Foiral ..... 300 000 F
- Achat terrain pour la construction d'ateliers relais (Station Total) ..... 450 000 F
- Eclairage public ..... 188 000 F
- Stabilise pour l'annexe du terrain de foot du Rouret ..... 100 000 F
- Achat d'un camion benne ..... 120 000 F
- Voirie municipale ..... 600 000 F
- Travaux bâtiments communaux ..... 400 000 F
- et achat de matériel ..... 284 000 F

D'autres projets pourront être budgétisés en Septembre lors du vote du Budget Supplémentaire, mais pas question de faire des folies.

G. Desnazes

1er Adjoint aux finances



Pour vous permettre d'accéder aux standards de qualité qui sont les vôtres, Signe Particulier investit dans les technologies les plus modernes

Notre nouvel équipement est basé sur :

- La dernière génération d'ordinateurs Apple, les Macintosh Quadra,
- Le RIP Postscript 40 de Linotype-Hell, intégrant le tramage HQS pour des sorties films quadri de haute qualité,
- Un scanner PAO haut de gamme pour l'intégration Texte/Image

1, rue Deparcieux • 30100 ALES • Tél. 66 52 63 66 • Fax 66 52 62 09

## VOUS INFORMENT...

## LES POLYMUSICALES

Charlélie Couture

En 1991, le Comité du Festival avec l'aide de la Municipalité avait organisé le 7ème Festival de Musique. Si sur le plan artistique ce Festival fut un bon festival il n'en fut pas de même sur le plan financier ! Devant cet état de fait il a été décidé de ne plus reconduire cette formule et de mettre en place une organisation différente basée sur une animation culturelle se déroulant sur toute l'année

D'où l'idée de la création d'une association appelée "LES POLYMUSICALES de ST CHRISTOL" qui proposerait une programmation composée de tout style de musiques et de danses et serait soutenue financièrement par la municipalité.

A ce jour, l'association vient d'être créée avec le bureau suivant :  
**PRÉSIDENT :**  
 J.M. ELZIERE  
**V/Président :**  
 M. SCHWINGROUBER  
**Secrétaire :**  
 L. LAMARTINIE  
**Trésorier :**  
 L. SUGIER

Pour diverses raisons, la programmation suivante a du être établie très rapidement.

- **18 AVRIL :**  
Soirée Amérique Latine avec le Groupe EL PUEBLO et 100 choristes.
- **28 AVRIL :**  
DOLINEA (Groupe Folklorique de Musiques et Danses de SLOVENIE)
- **9 JUIN :**  
Grand Choeur Languedoc Chansons et ses 140 choristes -Groupe VITAMINES.
- **12 JUIN :**  
Soirée Musicale des troupes de St-CHRISTOL (Big Band de l'Ecole de Musique, les enfants de Montèze).
- **16 JUIN :**  
Bernard SOUSTRO



(Trompettiste, élève de Maurice ANDRE) et l'orchestre de Chambre des Cévennes.

• **24 JUILLET :**  
Soirée Jazz au Théâtre de verdure du Rouret

• **17 OCTOBRE :**  
**CHARLELIE COUTURE**

• **23-24 OCTOBRE :**  
La Transmed du Rock version II

• **22 NOVEMBRE :**  
Daniel VILLANOVA (spectacle comique dont il avait donné un avant goût en première partie de Jean ROUCAS au dernier Festival).

Retenez ces dates et venez nombreux à ces spectacles très variés.

*Des détails plus précis de ces soirées vous seront communiqués au fur et à mesure de leur programmation.*

## BOURSES DE VACANCES

Cette année encore, une bourse municipale de vacances pourra être accordée pour les enfants nés entre le 1er Juillet 1974 et le 31 Décembre 1992, dont les parents sont domiciliés sur la Commune depuis au moins 6 mois, et qui, au cours de l'été 1992 :

- participeront à une Colonie ou un Camp de Vacances,
- fréquenteront un Centre Aéré ou

de Loisirs,  
- feront l'objet d'un placement familial

Tous les renseignements concernant les modalités d'attribution et le montant de cette bourse peuvent être obtenus en s'adressant au Service Social de la Mairie.

En tout état de cause, les

dossiers de demande de bourse devront impérativement être déposés AVANT LE 15 SEPTEMBRE 1992, terme de rigueur.

Marcel JULIEN  
Adjoint à l'Action Sociale

## MOTOCYCLES CHRISTOL

**Concessionnaire exclusif PEUGEOT**

Cycles-Cyclos  
Motoculture de Plaisance  
2355, Rte de Montpellier - 30380 St-Christol lez Alès

Tél. : 66.60.71.12

## VOUS INFORMENT...

VOS ELUS

## SECURITE ATTENTION AU FEU : COUPEZ-LUI L'HERBE SOUS LE PIED !

Les beaux jours sont à peine arrivés et, déjà, on déplore de nombreux incendies et des dizaines d'hectares de bois ou de maquis sont parties en fumée. Il ne semble donc pas inutile de rappeler que le **DEBROUSSAILLEMENT** est un élément de sécurité indispensable et **OBLIGATOIRE** et que pour être vraiment efficace, il doit être fait avant l'été.

### 1/ POURQUOI DEBROUSSAILLER ?

- Pour empêcher les flammes d'atteindre la cime des arbres,
- Pour empêcher le feu de se propager sur de vastes étendues,
- Pour faciliter la lutte contre le feu en rendant les terrains plus accessibles à l'intervention des sauveteurs.

### 2/ QU'EST-CE QUE LE DEBROUSSAILLEMENT ?

Il est défini par une circulaire interministérielle du 15 Février 1980. Il consiste «en la suppression par extraction ou par coupe à ras le sol de tous les végétaux herbacés ou ligneux (chêne Kermès, ajoncs épineux, bruyères, cistes, etc...) à l'exception des essences feuillues ou résineuses, judicieusement réparties, si elles sont susceptibles de devenir des arbres d'au moins 5 mètres de hauteur». Le débroussaillage sera complété par l'élagage des branches basses.

### 3/ PERSONNES SOUMISES A L'OBLIGATION

(Art. L 322-3, alinéa 2 du Code forestier)  
Ce sont le propriétaire ou ses ayants-droit. Comme l'on considère qu'il s'agit d'actes d'entretien courant, c'est en effet à celui qui occupe les lieux qu'il appartient d'effectuer ou de faire effectuer les travaux, que celui-ci soit le propriétaire, le locataire, ou l'usufruitier.

Ainsi la responsabilité directe de la personne, eu égard à sa propre sécurité, est-elle engagée.

### 4/ SURFACES SOUMISES A L'OBLIGATION DE DEBROUSSAILLEMENT

(art. L322-3 du Code forestier).

- les abords de constructions, habitations, chantiers, travaux et installations de toute nature, dans un rayon de 50 mètres de l'installation (distance que le Maire peut porter à 100 m).
- les terrains, même non bâtis, situés en milieu urbain ou destinés à la construction,
- les terrains de camping ou de caravaning, même occupés épisodiquement.

### 5/ AIDES FINANCIERES AU DEBROUSSAILLEMENT

L'Etat (pas plus que le Département ou la Région) n'accorde ni avantages fiscaux, ni subventions pour les travaux prescrits par la Loi. Cela est vraiment regrettable car le débroussaillage devrait être considéré comme une bonne gestion patrimoniale de la part des propriétaires ou des

occupants et comme une opération participant à la protection, certes, de leurs biens mais aussi à ceux de leurs voisins ou de la Collectivité qui pourraient être menacés par leur négligence.

Il y a incontestablement quelque chose à faire dans ce domaine.

### 6/ SANCTIONS

La réglementation en la matière est très ferme. Le propriétaire ou l'occupant qui méconnaît l'obligation de débroussaillage et de maintien en état débroussaillé s'expose à une amende et à l'exécution forcée et à ses frais des travaux.

a) Exécution d'office : outre le Préfet (Art. L 322-1 du Code forestier), la Commune est autorisée à faire exécuter d'office les travaux après mise en demeure de l'intéressé (Art. L 322-4).

Le coût des travaux est mis à la charge du propriétaire ou de l'occupant dans les formes administratives par un titre de perception émis à l'encontre de l'intéressé.

b) Sanction pénale : c'est une amende de 5ème classe (Art. R. 322-5 1 du Code Forestier), d'un montant de 3.000 à 6000 Frs.

c) Responsabilité Civile : Si l'enquête administrative et judiciaire établit qu'un incendie a pris naissance et s'est développé dans la végétation située aux abords non débroussaillés d'une habitation, d'une construction ou d'un chantier, celui dont la négligence est constatée peut se trouver tenu d'indemniser le préjudice subi par les tiers ou la Collectivité.

### 7/ CONCLUSION

Le débroussaillage n'est pas la panacée et, malheureusement, il y aura toujours des incendies par négligence, par imprudence, accidentels ou, hélas de plus en plus nombreux, criminels. Les forces de prévention et de lutte contre l'incendie n'ont d'ailleurs jamais prétendu à la réduction totale de ce fléau.

Cependant, un débroussaillage consciencieux et réfléchi permettrait d'en réduire le nombre et surtout l'importance.

A chacun d'entre nous de prendre ses responsabilités...

Marcel JULIEN  
Adjoint à la Sécurité

## VOIRIE

Rigueur oblige !

Notre politique de gestion municipale est axée sur un maintien des taux d'imposition ! Afin de ne pas grèver davantage vos budgets familiaux par les temps économiquement difficiles que nous vivons, les investissements généraux pour 92 sont réduits et par là-même, le budget de la voirie.

Aussi, sur le programme que la Commission avait élaboré, il n'a été retenu que les chemins suivants :

- Chemin de Montelviel (partie haute) - Impasse du Bas Brésis - Chemin du Vignal (partie habitée) - Impasse de la Filature - Chemin de Chantemerle (face

au stade de Rouret) - Impasse de Bassine - Chemin Durand (Mas Blanc) - Chemin des Pommiers et des Châtaigniers (Prairie).

Le plus gros chantier sera constitué par le chemin du Respéchas, véritable axe qui rejoint le centre ville au Nord, c'est-à-dire Valz, le Mas d'Ayrolles et même constitue une petite déviation pour les St Christolens se rendant à ALES lorsque la «Pyramide» est encombrée et Dieu sait que cela arrive souvent !

Nous espérons que le budget supplémentaire nous permettra de réaliser certains travaux qui s'avèrent tout aussi prioritaires que ceux cités plus haut.

CURAGE DES RUISSEAUX, dans le cadre du Syndicat Intercommunal du Carriol et de ses affluents. Le programme de 1992 sera le curage du Féverol en aval du chemin du même nom et le Carriol, depuis la station d'épuration jusqu'au confluent avec le ruisseau central.

La période trop sèche que nous vivons ne doit pas nous faire oublier qu'un jour il pleuvra peut-être trop et qu'il faudra canaliser cette eau.

Gérer, c'est prévoir !

Christian BONNEFOI  
Adjoint à la voirie et l'Agriculture

BOULANGERIE  
PÂTISSERIE  
DEPOT DE JOURNAUX

**VAN  
CAUTEREN J.J.**

SAINT-CHRISTOL-LEZ-ALES  
LA PYRAMIDE  
TÉL. : 66.60.74.02

Peinture  
Plâtrerie  
Placoplâtre  
Plafond Suspendu

**S.E.E. PLAZAS  
Chrstian**

Avenue St-Barbe  
30520 St-Martin-de-Vaalgues  
Tél. : 66.30.78.05

•Machines à bois  
•Outillage

**Ets  
R. CLAPT**

Route Nationale  
SAINT-CHRISTOL-LEZ-ALES  
Tél. : 66.60.78.11

**La Casse  
de l'Oncle Tom**



**CASSE MOTO**

Pièces détachées  
motos d'occasion  
Achat-Vente épaves

30380 St-Chrsitol-lez-Alès  
Tél. : 66.60.87.05

**S.A.R.L. COMBES**

MECANIQUE-CARROSSERIE  
TOUTES MARQUES

Spécialiste carburation  
Monteur Agréé G.P.L. et Climatisation  
776, Av. Jean Moulin - Tél. : 66.60.79.33  
30380 St Christol lez Alès

**MOTOCYCLES  
CHRISTOL**

REPARATIONS - VENTE

Motoculteur - Cycles - Cyclos  
2355, Route de Montpellier  
Tél. : 66.60.71.12  
ST-CHRISTOL LEZ ALES

**idd imprimerie dugas-dhombres**

Successeur de Jacky Reynaud

Tous travaux de ville  
Cartes de visite - faire part  
Têtes de lettre - affiches - tampons etc...

10, Quai Ferréol - 30100 Alès  
Tél. : 66.30.08.97

**ST2A**

**LA LIBERTE EN BUS**

Accueil : Place Henri Barbusse  
30100 ALES  
Tél. : 66.5231.31

*Maisons*  
**STAR**  
MAISONS  
TRADITIONNELLES

CAUTION FINANCIERE D'ACHEVEMENT  
Elle garantit la livraison de votre maison dans les délais et au prix convenu  
(obligatoire par décret décembre 1991)

ETUDE FINANCIERE  
RECHERCHE TERRAIN GRATUITE  
ESPACE CHRISTOL - Rte de Montpellier  
St-Christol-lez-Alès Tél. : 66.60.99.40

**GROUPAMA**  
ASSURANCES

MURIEL LOUBATIERE

Espace Christol  
Route de Montpellier  
SAINT CHRISTOL LES ALES  
Tél. : 66.60.94.14

L'expérience et l'innovation  
au service  
des collectivités  
publiques et privées.

Distribution d'eau, Assainissement,  
Inspection télévisée de réseau,  
Chauffage, Télésurveillance

**SRDE**

SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE  
DISTRIBUTION D'EAU

50 Avenue Vincent D'Indy - Z.I. de Croupillac - B.P. 209 - 30104 ALES CEDEX  
Téléphone 66.56.14.00 - Télécopie 66.56.14.14

**VOTRE CUISINE**

- Rustique
- Contemporaine
- Livrée et installée
- Garantie 10 ans

Au meilleur rapport qualité - prix

**CUISINES  
de Vermeil**

Cuisines - S. de bains  
Décorateur  
Ensemblier créateur  
17 cuisines et sdb sur 400 m2

Route de Montpellier  
St-Christol-lez-Alès  
AVANT AUTO CHRISTOL

Tél. : 66.60.71.18

## VOUS INFORMENT...

VOS ELUS

## ENVIRONNEMENT

Si le Budget 1992 concernant l'environnement n'est pas sensationnel il n'est pas néanmoins négligé puisqu'on y trouve toutes les prestations de services des années précédentes (entretien des hameaux, du centre ville, du parc de Rouret) plus des réalisations nouvelles comme la deuxième tranche de l'aménagement de la Place du Foiral, terminé aujourd'hui, à ce sujet souhaitons quelle reste dans le parfait état actuel et que les compositions florales qui l'embellissent soient respectées. Des plantations d'arbres sont prévues dans la cour commune Centre Aéré - Ecole Joliot Curie.

PREFECTURE DU GARD  
PRATIQUE DE L'ECOBUAGE

Des poubelles à papier sont prévus dans divers lieux fréquentés de la Commune et le projet d'implantation de bancs sur la Place du Foiral est à l'étude.

La décharge sauvage que les St Christolens avaient créée derrière les ex-établissements Sanit Christol a été totalement nettoyée début Avril, à ce sujet rappelons que tous les déchets non collectés par les services municipaux peuvent être amenés à la décharge de Rousson.

Enfin signalons que la Commune est inscrite au concours des villas fleuries du Gard, pour participer il faut s'inscrire à la Mairie le plus tôt possible, le Jury devant visiter notre Commune entre le 15 MAI et le 13 JUILLET.

Je profite de ce bulletin pour vous rappeler les directives de la Préfecture en ce qui concerne l'écobuage et vous inciter à la prudence à la veille de cet été qui s'annonce malheureusement particulièrement sec.

Le feu peut être un outil précieux pour nettoyer des zones embroussaillées et permettre à moindre coût de réduire les risques de propagation d'incendie à proximité de forêt.

Cependant, il ne faut pas ignorer les risques de voir le feu échapper au contrôle du fait de conditions météorologiques particulières (vent) de l'état de

sécheresse de la végétation ou des conditions d'accès difficiles à la parcelle.

Aussi, je me permets de vous rappeler les termes de l'arrêté Préfectoral permanent N° 88.00602 concernant l'emploi du feu à l'intérieur et jusqu'à 200 mètres des bois, forêts, plantations, landes, garrigues et maquis, à savoir :

- toute incinération est interdite toute l'année entre 16 heures et le lever du soleil. Toute incinération en cours devra être éteinte pour cette même heure. En cas d'impossibilité, il conviendra de demander le concours des pompiers dans les meilleurs délais.

- du 1er Janvier au 30 Avril, l'incinération ne pourra être pratiquée qu'après dépôt à la Mairie du lieu par le propriétaire ou son ayant-droit d'une déclaration au plus tard la veille de l'incinération.

- toute incinération est interdite du 15 Juin au 14 Septembre ainsi que toute l'année par vent moyen et en période de sécheresse caractérisée (temps sec avec soleil et vent depuis plus de deux semaines).

Le brûlage dirigé mettant en cause la responsabilité de celui qui l'allume, il est indispensable que cette pratique soit mise en oeuvre par une personne qualifiée et disposant des moyens nécessaires pour éviter toute extension dangereuse des feux.

L'Adjoint à l'Environnement,  
J.Louis BONNEFILLE

LE DOUBLEMENT DE LA  
STATION D'EPURATION :  
CAUSES DU RETARD

Vous savez tous (surtout les habitants de Montèze les jours de vent du Sud) que nous devons doubler la station d'épuration.

En conséquence, depuis 3 ans, nous ne réalisons plus d'extension du réseau, or la somme nécessaire pour les travaux de construction d'une deuxième station n'est pas au Budget Primitif 1992. Que se passe-t-il ?

Nous attendons l'inscription de la subvention importante de l'agence de bassin et du Conseil Général qui doit nous être accordée. L'inscription de cette indispensable subvention est bloquée par le problème des travaux que la Cave Coopérative a réalisés, à la demande de la SRDE, selon le plan du Cabinet d'études habituel, travaux qui ne seraient plus conformes aux nouvelles normes.

La Cave Coopérative, gros pollueur ponctuel mais plein de bonne volonté, s'est adressée finalement à la DDA (Direction Départementale de l'Agriculture) selon les

Conseils de la SRDE. La DDA a, pour nouvelle politique l'indépendance des Caves Coopératives en ce qui concerne le rejet de leurs effluents : transport ailleurs, lagunage, etc...

Donc, la Cave devrait, dans les mois qui viennent, être débranchée du réseau Communal d'assainissement, ce qui aurait pour effet le déblocage des aides monétaires prévues et ..... l'inscription au Budget Supplémentaire (ou au pis aller au Budget 93) du doublement de la Station d'Épuration.

La Municipalité s'excuse de ce retard indépendant de sa volonté.

Nadine PLUS  
Déléguée à l'Urbanisme

J.Louis BONNEFILLE  
Adjoint aux Travaux

CARROSSERIE DE LA  
PYRAMIDE

Tolerie - Peintures - Glaces

ZUNCHEDDU Bruno

92, A. de la Pyramide - 30380 ST-CHRISTOL-LEZ-  
ALES

Tél. : 66.60.77.38

## CHOUETT BUREAU

PAPETERIE • MOBILIER •  
MATERIEL

56, Avenue d'Anduze - 30100 ALES

Tél. : 66.52.01.31

## AUX ASSOCIATIONS CULTURELLES...

## APGR AU CŒUR DES POLYMUSICALES

"UNE ANNEE DE MUSIQUE... TOUTES LES MUSIQUES"

Pour dynamiser un Festival de Musique qui s'essouffait... mais gérer 4 soirées n'est pas une mince affaire et demande beaucoup d'énergie, aussi une nouvelle orientation se dessinait, animer musicalement et sur l'année notre Commune.

L'ex-bureau du Festival de Musique mais aussi l'APGR qui oeuvre depuis 6 ans pour la promotion du rock se regroupaient pour former et élaborer la programmation de ce qui allait devenir «LES POLYMUSICALES».

Vous avez déjà dû trouver le programme et constater qu'il couvre à peu près tous les styles de

musiques. Deux soirées ont déjà eu lieu ; l'une en faveur du Nicaragua avec le Groupe EL PUEBLO, mais intégrée aux Polymusicales, une seconde également folklorique présentait les solistes du ballet national Tchèques PULS, accompagnés du Groupe DOLINA.

Ensuite, un mois de Juin chargé avec une première à St Christol : Le Grand Choeur du Languedoc. 140 choristes dirigés par Michel SCHWINGROUBER plus le groupe VITAMINES.

Une autre soirée toute St Christolienne avec le Big Band de l'Ecole de Musique, le groupe INSOMNIES et les Enfants de Montèze.

Le 16 Juin ou... quand l'élève - Bernard SOUSTRO - rejoint le Maître Maurice ANDRE pour une soirée classique avec l'Orchestre de Chambre des Cévennes.

En Juillet sous les étoiles dans le Parc du Rouret Jazz qui swingue avec le groupe DESTINATIONS.

En Octobre un autre grand moment avec Charlé COUTURE... mais surtout ne faites pas comme pour THIEFAINE ; n'attendez pas le dernier pour acheter un billet il n'y en aura que 1000 d'autant que l'on vous fera un petit cadeau : pour l'achat du billet COUTURE vous pourrez acquérir celui de la TRANSMED du Vendredi 23 pour seulement 30 F. Car la TRANSMED DU ROCK -LE RETOUR- aura bien lieu les 23 et 24 Octobre avec du beau monde : LES NAUFRAGES Chris GONZALES - IDEES NOIRES - BIG BUBBLE...

et pour clore cette année 92, Daniel VILLANOVA qui comme l'on dit «a cassé la baraque» en première partie de Jean ROUCAS ; mais cette fois-ci, la vedette ce sera lui. Alors si vous n'avez pas peur de mourir de rire réservez cette soirée.

## PREMIER TRIMESTRE 1992 AU CLUB

Le printemps est revenu avec ses floraisons et ses chants d'oiseaux, et les nombreuses activités du club «Amitié d'Automne» se poursuivent.

Le 17 Janvier 1992, dans une ambiance chaleureuse, plus de cent amis ont savouré le gâteau des Rois offert par la municipalité, comme chaque année, aux membres du club Monsieur Le Maire et Mr JULIEN, Adjoint à l'Action Sociale, étaient parmi nous.

Le 21 Janvier 1992, à 10 h du matin, nous voilà partis vers la montagne Une épaisse gelée blanche poudre la campagne. Il fait froid. «Casent la neige !», C'est si vrai, que demain, elle recouvrira tout de son manteau feutré !. Mais ce 21 Janvier, le soleil brille sur les toits d'Anduze lorsqu'en descendant vers le pont nous admirons la ville étagée sous son rocher. Nous passons sur la rive droite du Gardon et la route sinueuse nous amène à St Jean du Gard. Le car stoppe devant la gare, non loin de l'Atlantide Parc que nous allons visiter. Merveille ! Pendant plus d'une heure nous oublions tout. Nous sommes pris par le charme, des poissons multicolores, de toutes formes, qui évoluent dans des aquariums reproduisant le milieu

naturel de ces merveilles de la nature depuis les minuscules poissons aux couleurs de fleurs jusqu'aux grands requins gris aux petits yeux bleus...

Nous rêvons devant un paysage tropical où une cascade dégingole parmi une végétation luxuriante... Exotisme des plantes !.. Musique de l'eau on est loin de tout...

Nous quittons St Jean du Gard en traversant le marché finissant. Nous reprenons la route, pittoresque et tranquille dans son atmosphère hivernale. Après avoir traversé l'Estréchure la bien nommée, quelques lacets de plus et nous voici à Saumane, où nous déjeunons dans une vaste salle claire. Nous garderons longtemps le souvenir de ce repas, terminé par de grandes jattes "d'oeufs à la neige", comme les faisait autrefois ma grand mère, et la vôtre aussi, pas vrai ? A la nuit tombante, nous retournons vers notre chère Pyramide, ravis de cette journée d'évasion dans nos Cévennes.

Le 28 Février, le repas annuel nous a réunis très nombreux avec nos invités :

Monsieur Le Maire, Monsieur Le Conseiller Général, Monsieur L'Adjoint à l'Action Sociale, accompagnés de leurs épouses et Madame BRES, la marraine du Club, avec son époux. Des accessoires de cotillon sont distribués et la joie s'installe toute la journée avec le bon repas, l'animation musicale, les chants et les danses.

Le 14 Mars, notre kermesse a été très réussie. Dans la salle décorée avec goût, les visiteurs de St Christol et de environs ont circulé autour des stands variés, du bar, des divers jeux. Le soir le tirage des loteries a fait bien des heureux !

Le 29 Mars, un goûter dansant a réuni les adolescents du Conseil Municipal Jeunes et les toujours jeunes du club pour un après midi de détente en musique. Ajoutons à tout cela nos lotos mensuels, appréciés de tous. Comme vous le voyez, ce premier trimestre de 1992 a été bien rempli. Vive le Club "Amitié d'Automne".

E.VEYRUN

## NOUVEAU A ST-CHRISTOL !

PRODUCTION, REALISATION VIDEO  
**PRISMA'C VIDEO**

B.P. 12  
30380 ST-CHRISTOL-LEZ-ALES

Tél. : 66.34.15.00



LA MAISON DU PIANO  
**CORDIER & FILS**

BOUJAC (VIEILLE RTE D'ANDUZE)

ST CHRISTOL LEZ ALES

TÉL. : 66.60.77.13



# AUX ASSOCIATIONS CULTURELLES... —

## LES ECHOS DE NOTRE PENA MUNICIPALE

LA PAROLE



Depuis ce début de saison carnavalesque 92 nos ambassadeurs de la Musique de rue, ont déjà effectué 13 prestations à l'extérieur. Grâce notre petite danseuse, porte drapeau «Christelle PIBARET» les couleurs de St Christol ont été bien représentées partout.

Trois fois chez nous, la première le 8 Mars, en intermède à l'entracte de leur goûter dansant, qui a obtenu un réel succès, à la Maison Pour Tous, avec l'orchestre «Abadias».

La seconde le 14 Mars, pour l'inauguration de notre magnifique Place du Foiral,

La troisième ce 8 Mai pour la fête de la victoire. Nos musiciens ne chômerons pas cette saison ; leur carnet de rendez-vous et, paraît-il déjà bien rempli, la renommée se gagne en jouant !...

Afin de prouver que ce sympathique groupe se veut vraiment populaire, ils nous offriront une agréable surprise, en nous invitant le Samedi soir 8 Août, à une très belle soirée entièrement gratuite ! avec le fameux groupe artistique : «Porte des Cévennes», avec au programme : extraits d'opérettes Marseillaises, de Revues Parisiennes, des sketches,

En haut au 3e rang de gauche à droite :  
Yves PUECHLONG trompette (Trésorier)  
Vincent PIBARET trombone J.Louis CHAUVET trombone  
David TURC trompette Patrice AGNIEL trompette  
2e rang : Christelle BENOIT saxo alto  
Annie JONQUIERE (Secrétaire) saxo alto  
Cécile BORDARIER saxo alto Christian JOURNET hélicon  
J.Louis GLEYZE saxo tenor Jean LAGARRIGUE trombone (Professeur)  
Rachel AGNIEL cimbaliste Robert BORDARIER trompette (Chef)  
Nicolas GUERIN percussions Christophe PUECHLONG saxo alto  
en bas : Céline MUR porte drapeau  
Charles FONTANE Président batteur Hubert GIGORD tambour  
Absents sur la photo :  
J.Claude MICHEL saxo alto  
Maurice SAUVAGNARGUES saxo tenor  
Georges BOURGUET trompette  
et J.Pierre FIOL saxo

des chanteurs qui interpréteront Serge LAMA - Régine - Mireille MATHIEU - Marcel AMONT - Comique TROUPIER - etc...

Ce groupe est venu le 23 Février 91 à la Maison Pour Tous et avait obtenu un très grand succès ; malheureusement les conditions atmosphériques avaient retenu beaucoup de monde.

Cette année le 8 Août, un tel programme gratuit, doit attirer la grande foule des amateurs de belles soirées familiales.

Un grand bravo à nos musiciens de la Pena Fanfare Municipale de ST CHRISTOL pour cette initiative audacieuse et pour le développement du renom de notre ville.

## THEATRE

Le «Théâtre de l'Ermitage» après sa création à ST CHRISTOL de la pièce d'Yves JURAND : «Les trois soeurs d'Albert», du succès qu'elle a obtenu, a reçu beaucoup d'encouragement et projette une tournée la saison prochaine.

Plusieurs contrats sont déjà signés pour la rentrée en Octobre et Novembre. Cette pièce dépassera les limites de notre département, des lectures publiques ont été faites à AVIGNON, BASTIA, GRENOBLE et PARIS. Tous les spectateurs et organisateurs de ces lectures ont été ravis par sa drôlerie, ses situations pitoyables sombrant dans la dérision et le sordide d'un théâtre du quotidien dévoyé, tirant justement son ressort comique de ces situations.

En plus de cette tournée, le Théâtre de l'Ermitage préparera une autre création également d'un auteur contemporain.

D'autre part, les cours d'art dramatique longs à démarrer l'année dernière lors de la première saison, ont cette année atteint leur vitesse de croisière et accueillent des élèves issus d'univers les plus divers et d'âges différents, mais tous très motivés, intéressés, ravis, étonnés par l'esprit ludique qui domine ces cours. Une présentation d'exercices sera d'ailleurs donnée le 13 Juin à la «Maison pour Tous».

Le Théâtre de l'Ermitage donne ses cours gratuitement, tous les lundis soir, aucune participation financière n'est demandée aux élèves dont certains envisagent la saison prochaine de se préparer aux concours de conservatoires.

## D'AVANT HIER A HIER



Le Musée du scribe a ouvert ses portes voici maintenant plus de 4 mois, dès les premiers jours d'ouverture, l'association a invité gratuitement toutes les classes de CM2 de la Commune soit une centaine d'élèves qui ont pu découvrir la fabrication des différents supports d'écriture des trois derniers millénaires, tous les instruments d'écriture utilisés dans les deux derniers siècles et enfin connaître la classe de leurs grands parents. A la fin de leur visite ils purent essayer différentes plumes et laisser un souvenir de leur passage sur le livre d'or du musée.

Le 3 Avril la Chambre de Commerce et d'Industrie d'Alès avait retenu ce lieu pour la délibération et la remise du prix littéraire Cévenol «LE CABRI D'OR» sous la présidence de l'Académicien Louis Le Prince RINGUET accompagné de 9 grands de la littérature ; là aussi une foule considérable pût découvrir ce haut lieu des supports et des moyens de transmettre la pensée (voir notre photo) Nous remercions la C.C.I d'avoir choisi ce lieu

pour une telle manifestation.

Enfin fin Avril nous avons été ravis d'accueillir le Club Amitié d'Automne, sans nul doute certains ont bien dû rajeunir de quelques dizaine d'années en retrouvant les objets scolaires de leur Jeunesse.

Mais si les objets étaient parfois oubliés le coup de main pour s'exprimer à la célèbre Sergent Major fût très vite retrouvé.

La Secrétaire, Mme QUET

# AUX ASSOCIATIONS (A.P.E.)...

# LA PAROLE

## APE JOLIOT CURIE (FCPE)

**Nous voici à Pâques qui ponctue les 2/3 de l'année scolaire. L'association a pu, cette année encore, financer divers spectacles et sorties, tant à la maternelle qu'au primaire, sans oublier bien sûr les jouets de Noël à la Maternelle. Il reste quelques sous en caisse, ils sont à la disposition des institutrices et des instituteurs pour de nouvelles sorties d'ici les vacances d'été.**

Merci à tous ceux qui, en venant au loto en Décembre, en achetant des billets de la tombola de printemps, ou en participant à la Fête de fin d'année, contribuent à rendre tout cela possible. A noter aussi la subvention municipale qui cette année s'élève à 10 200,00 F pour les 330 élèves du groupe scolaire.

### La fête de l'école

aura lieu le SAMEDI 20 JUIN 1992 à partir de 15 h 30. Dans l'après midi, kermesse et évolutions des élèves de maternelle, puis lacher de ballons. Ensuite nous vous invitons à profiter du buffet et de la buvette pour prendre votre repas sur place. En soirée à partir de 21 h, spectacles par les élèves des classes de l'école primaire. **BONNE FETE** à tous, enfants et parents !

Voici maintenant des informations en prolongement du précédent bulletin municipal et des conseils d'écoles du Samedi 11 Avril :

### Sécurité pendant la traversée de la route d'Anduze

en direction du Foyer Sportif ; en réponse au courrier de l'APE expédié au nom du Conseil d'Ecole, la Direction Départementale de l'Équipement (D.D.E) a répondu que c'est à la Commune qu'incombe la responsabilité d'un éventuel aménagement. Monsieur Le Maire, en

Conseil d'Ecole, annonce que le Conseil Municipal a décidé et programmé la réalisation d'un passage-piétons sur un «gendarme-couché», ainsi que le retrecissement de la chaussée.

### Sécurité pendant la traversée de la route nationale

entre le Foyer et la Maison Pour Tous. Mme La Directrice de l'école maternelle a demandé à bénéficier des services du Garde Municipal quand les élèves vont à la bibliothèque municipale. Monsieur Le Maire a donné son accord.

### Aménagement du temps scolaire :

Une question agite en ce moment toutes les écoles, l'horaire hebdomadaire va-t-il être modifié ?

L'Inspecteur d'Académie a adressé un questionnaire aux écoles maternelles et primaires qui doivent se prononcer avant le 15 MAI 1992 en cas de demande de modification pour la rentrée prochaine. Les avis des enseignants aussi bien que ceux des parents sont très partagés.

Le débat se cristallise sur l'éventuelle suppression du Samedi matin à compenser par une réduction des périodes de vacances.

A notre avis, la question doit être posée clairement ; s'agit-il d'une modification envisagée dans l'intérêt de l'enfant, dans le but d'améliorer les conditions de la réussite scolaire du plus grand nombre ?

Si oui, alors il est nécessaire de prendre connaissance des études effectuées sur les rythmes biologiques de l'enfant, et de s'informer sur les expériences en cours. Mais dans ce cas, les premiers éléments de réflexion indiquent qu'un réel aménagement du temps scolaire correspondrait, d'une part à se rapprocher d'un rythme annuel de 7 semaines d'école suivies de 15 jours de vacances, et d'autre part à repenser l'organisation de la journée scolaire.

Par contre, si le propos est d'aménager le temps des vacances des adultes, alors là, la réponse est immédiate : oui à la suppression du samedi matin, et nous trouverons bien où «caser» les 24 demi-journées compensatrices.

En prévision du moment où les parents du groupe scolaire JOLIOT CURIE auront à se prononcer, l'APE en accord avec les enseignants, organise une réunion d'information-débat le **JEUDI 7 MAI 1992 à 20 h 30** à la cantine de l'école.

Pour l'APE,  
Le Bureau

## MACLE

(MARIGNAC - CULTURE LECTURE - EDUCATION )



### LECTURE TOUJOURS !

L'AFL A MONTEZE : Conséquence directe du dernier Forum des Associations, MACLE a invité l'Association Française pour la lecture (groupe local d'Alès) à présenter son diaporama sur l'acte lexique, le Samedi 14 Mars dans les locaux de l'école Marignac. Trois heures de discussion et de confrontations enrichissantes nous permettant d'y voir plus clair sur les mécanismes de la lecture.

### EXPO-VENTE :

Nombreux sont les enfants et les parents venus consulter et acheter les livres exposés à Marignac par la Librairie Diderot de Nîmes, les Vendredis 10 et Samedi 11 Avril derniers sur une idée de Mme PAÏTA, Institutrice du CP.

Une expérience que MACLE se propose de renouveler, en souhaitant encore élargir le public.

### MACLE, C'EST AUSSI ET TOUJOURS :

- Des achats de livres pour la B.C.D de l'école. - Des parents bénévoles intervenant à la B.C.D. plusieurs demi-journées par semaine.

Contact : J.DEDIEU,  
Ecole Marignac - Montèze,  
Tél : 66 60 84 03

Pour le Bureau,  
Lionel SUGIER

## APE MARIGNAC MONTEZE (FCPE)

MERCI à tous ceux qui sont venus soutenir l'école (et les anciens de l'Association des Parents d'Elèves et Amis de l'Ecole de Montèze)

le 21 Mars à la Nuitée organisée par l'APE et animée par Jacques SANTOS et Daniel NEGRE.

**PHOTOCOPIES :** Le Lundi 30 Avril, des membres de l'APE et des instituteurs de l'école, coupant court à une polémique malvenue, ont été entendus par le Conseil Municipal de St Christol. L'APE a toujours soutenu les instituteurs : les photocopies sont un outil primordial pour les méthodes pédagogiques pratiquées à l'école.

Nos propositions de financement, très concrètes, ont amené à une réflexion commune.

**SUR NOS PROPOSITIONS,** la Mairie étudie actuellement des solutions plus économiques qui sont sur le point d'aboutir, au delà de nos espérances ! Cette affaire montre l'inutilité de la polémique stérile, et l'efficacité de la recherche commune de meilleures solutions. A suivre...

**PIN'S :** Collectionneurs, tenez-vous prêts ! L'APE va lancer un pin's «Ecole Marignac-Montèze» dès la rentrée d'Avril. Les Pin's, réalisés à partir de projets des enfants de l'école, seront en vente à Marignac et lors de notre fête de fin d'année.

**FAITES BON ACCUEIL** aux enfants de l'école qui vendent des billets de notre tombola annuelle (prix : une console Atari et un salon de jardin, entre autres...)

**N'OUBLIEZ PAS** notre grande fête de l'Ecole, le **27 JUIN !**

Pour le C.A de l'APE, Lionel SUGIER



## AUX ASSOCIATIONS (A.P.E.)...

LA PAROLE



Pique-nique au lac d'ANNECY.

## ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES DE L'ECOLE ST CHRISTOPHE

**Deuxième  
trimestre  
fertile pour  
les enfants  
de l'école  
Saint  
Christophe**

- Monsieur SOURIAU a terminé la deuxième session théâtre «La maladie du Père Noël» a été sous sa direction entièrement créée par les enfants, les décors réalisés par l'atelier de travaux manuels, la musique arrangée et interprétée à l'orgue par un enfant de C.M.

- Les ateliers poterie-technologie-dessin-travaux manuels ont interrompu une après-midi leurs activités pour applaudir leurs amis.

- Les enfants de maternelle sont allés ensoleiller une après-midi des personnes âgées de la Maison de

Retraite de BOISSET-GAUJAC. Le spectacle, le goûter, échanges féconds ont permis une connaissance et un respect mutuel.

- Une classe de découvertes a emmené nos «grands» en SAVOIE. (La France a des régions si belles à découvrir que chaque année le choix est héroïque). L'escalade, le tir à l'arc ont permis aux plus sportifs de montrer leurs talents. La visite des vieilles villes d'ANNECY, CHAMBERY, CONFLANS a illustré les cours d'histoire de l'année 92, année faste puisque les enfants ont pu suivre, bien qu'un peu rapidement,

les traces encore fraîches des champions olympiques.

Tous ont appris les secrets de la fabrication du fromage «le Gras des Bauges» dans une fruitière.

### TROISIEME TRIMESTRE

Dernière ligne droite avant les grandes vacances, dernier effort à fournir avant les réjouissances de fin d'année.

Le 27 JUIN, la kermesse traditionnelle réunira tous les parents, grands-parents et amis.

#### SANITAIRE :

• Cuvette + Réservoir .....	280 F
• Bac Douche .....	199 F
• Evier 120 .....	550 F
• Lavabo ou Vasque .....	190 F
• Baignoir Angle .....	1.500 F

#### CARRELAGE :

• Faïence le m2 .....	19 F
• Sol et Mur .....	29 F
• Sol 30X30 .....	39 F
• Grès Cuisine .....	39 F
• Terre Cuite .....	38 F

#### CHAUFFAGE :

• Chaudière .....	4.900 F
• Chauffe-eau .....	1.160 F
• Convecteur .....	190 F
• Chauffe-eau 150 L .....	1.190 F
• Chaudière Fuel .....	6.990 F

#### ROBINETTERIE :

Chromée - Blanc or - Cuivre - Bronze - Chomée or MELANGEUR à partir de .....	150 F
--	-------

**KITOÛT**  
S.A.R.L.

LE SPECIALISTE DU SECOND ŒUVRE DU BATIMENT

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI, de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h

#### BATIMENT :

Fosse - Chéneaux - Carreaux de plâtre P.V.C.  
Chevron - Gaine - Laine de roche.

#### BOIS :

Lambris le m2 .....	19 F
Parquet le m2 .....	39 F
Lame de volet .....	19 F

#### MENUISERIE :

• Porte .....	99 F
---------------	------

• Fenêtre .....	450 F
• Porte Petits carreaux .....	490 F
• Placard Pliant .....	190 F
• Porte entrée .....	1.500 F

#### CUISINE :

• Façade de cuisine sur cadre 40-50-60-80 - 120 Haut et bas, four, frigo Plan de travail, porte seule .....	99 F
--	------

#### MENAGER :

• Four .....	1.415 F
• Hotte .....	460 F
• Groupe filtrant .....	540 F
• Plaque 4 Feux .....	690 F
• Frigo intégrale .....	3.620 F
• Lave-Vaisselle 12 C. ....	2.560 F

Possibilité crédit  
jusqu'à 250.000 F  
de matériel

DES TECHNICIENS A VOTRE SERVICE

R.N. SAINT-CHRISTOL-LEZ-ALES (30380)

Prix T.T.C.  
Disponibles dans la limite des stocks

## SAURET Denis

Fruits et légumes  
Vente à la cave le samedi

TELEPHONE  
66 60 70 02

# ST-CHRISTO AU FOIRAL LE MARCHÉ

Les produits de la  
Ferme du Mas  
de la Frigoule  
**BARAFORT Père et Fils**  
PRODUCTEURS  
Commande par téléphone  
ST-SEBASTIEN - 30140 ANDUZE  
Tél. : 66.61.73.64  
Tél. : 66.61.64.43



Ainsi que :

Mallet Jacques : Fromage de chèvres - Benoît Marylène : Légumes-Primeur  
Auzilhon : Charcuterie - bagard - Crouzier : Chevaline - Boucher - Alès  
Confection dames : Frégeville - Bouquet Tissu  
Poitevin Jean - Légumes - Primeur - Goutarel Christian : Légumes - Primeur

## ROUALDES Michel

*Fruits et légumes*

( commande par téléphone )

☎ 66 52 38 36

**Tous les mardis matins**

**Un nouveau cadre**

**30 commerçants au cœur d'u**

Boucherie **S. ISSAAD**

**Le Saut du Loup**

**Rousson - 30340 Salindres**

**Tél. : 66.85.61.61 - 666.85.68.81**

**Restaurant Pizzeria**

## "LA PIERRAPIZZA"

69, rue du Foiral - 30380 St Christol-lez-Alès - 66.60.85.60

Tous les mardis sur le marché

## CHARRET WILLY

Epices / Herbes aromatiques  
Fruits secs mélanges apéritifs - olives

**Tél. : 66.30.77.47**

## CHARCUTERIE CROUZET PHILIPPE

(de Père en Fils)

**Fabrication artisanale**

Tél. 66 78 92 60

## Ets SAUVAGNARGUES

Fruits et Légumes / Fleurs  
Commande par téléphone

**Tél. : 66.52.49.82**

# AL-LEZ-ALES DIRAL E CEVENOL

## **BILLARD Claude**

Miels/Produits naturels  
Cosmétiques  
Entretien Diététiques

Tél. : 66.85.63.08



## **GLEYZE Jacques**

Fruits légumes  
Volailles  
Commande par téléphone

Tél. : 66.60.85.46

**à Saint Christol lez Alès  
pour votre plaisir.  
marché campagnard. Sympa !**

## **LES PRODUITS DE FABARON LE CEVENOL**

Boulangerie Pâtisserie artisanale - Apéritif- Buffet

*Jacques De Villefosse*

30350 - CARDET

Tél. 66 83 01 37

## **CREMERIE CHARCUTERIE SARL FROMAC**

Tél. : 66.30.86.37

## **ETS SABATIER**

Horticulteur

579, A. Ancien Ch. de Sommières  
ALES 66.52.19.99 (HB) Vente à domicile

## **SEMPER Joseph**

*Flours - Plants - Vente à domicile*

Croix de Bozon - 30100 ALES

Tél. 66 52 55 63

## Poissonnerie **Gilbert CHAUVET**

Le Pont d'Avène - Rousson - 30340 SALINDRES

Tél. : 66.25.66.04

Marché d'Alès : Lundi - Vendredi - samedi  
St-Christol lez Alès : Mardi

## **GIMBERT** FRUITS ET LEGUMES *(commande par téléphone)*

☎ 66 60 96 90

## **BOUCHERIE CHARCUTERIE ARTISANALE**

## **GONNY PATRICK**

Sainte Cécile d'Andorge Tél. 66 34 19 11

# AUX ASSOCIATIONS SPORTIVES...

# LA PAROLE

## ASSC BOXE FRANÇAISE

Depuis plusieurs années, le Club de Boxe Française de SAINT CHRISTOL mise sur les jeunes et le voilà à présent récompensé avec un noyau de jeunes compétiteurs qui progressent et offrent une boxe de qualité.

En effet, cette année a été une année exceptionnelle par le nombre de compétiteurs engagés en compétitions nationales :

- **Séniors Championnat de France** : Serge ORDONO, Jean-François BELLARIA et Marc BONZI.

- **Séniors en Coupe de France** : Pascal CHABANIS.

- **Cadets Championnat de France** : Alexandre BOUVIER (Vice-Champion de France 91) et Rachel AUPETITGENDRE (Championne de France 91).

- **Minime Championnat de France** : Sébastien ALVAREZ.

- **Benjamin Championnat de France** : Céliane GORNIK, Benjamin AIT, James CAUSSE et David DARLACH.

Parmi tous ces compétiteurs, nous espérons voir au moins un titre « gonfler » le palmarès du Club qui s'était déjà enorgueilli d'un titre de championne de France cadette, avec la victoire de Rachel AUPETITGENDRE en 1991.

Si l'an passé le Club a présenté deux jeunes en phases finales des Championnats de France, cette année nous en avons cinq.



Les 16 et 17 Mai 92, Sébastien ALVAREZ disputera à ANGOULEME les phases finales en minimes, les 23 et 24 Mai, Rachel AUPETITGENDRE et Alexandre BOUVIER défendront leur titre à PARIS. Les 13 et 14 Juin, Céliane GORNIK et Benjamin AIT s'envoleront pour PARIS pour participer en catégorie benjamin aux phases finales des championnats de France.

Nous leur souhaitons de bons résultats et peut-être un titre pour solder cette saison Boxe Française bien remplie.

Cette année encore et pour la troisième année consécutive, le Club de Boxe Française de SAINT CHRISTOL organise son « Défi Sportif » ouvert à tous et à toutes.

Le « Défi 92 » est un triathlon sportif avec du VTT, du golf et du tir à l'arc, et cela, par équipes de 4.

Il se déroulera le DIMANCHE 21 JUIN 1992 dans le parc du Rouret, de ST CHRISTOL, et sera animé toute la journée par Rick UNTER.

En plus des épreuves sportives, un peu différentes des autres années, nous aurons une animation tout au long de la journée avec défilé de mode, de danse et d'autres surprises pour tous.

Ce que nous pouvons déjà dire, c'est que ce sera une journée bien remplie à passer en famille ou entre amis et où le rire et la bonne humeur seront au rendez-vous. Surtout n'oubliez pas le DIMANCHE 21 JUIN, à partir de 9H 30, dans le parc du Rouret « LE DEFI 92 ».

Pour de plus amples renseignements, s'adresser chez les Commerçants Sponsors portant l'affiche « Défi 92 » ou au Foyer Sportif de ST CHRISTOL au Tél. 66.60.74.32 (HR).

## ASSOCIATION SPORT CULTURE LOISIR TENNIS DE TABLE

La saison sportive pongiste sera quasiment achevée lorsque ces lignes paraîtront. Un bilan peut déjà être tiré et des images fortes de cette saison reviennent à la surface.

Le début de saison tout d'abord avec l'arrêt de 6 joueurs pour raisons professionnelles et scolaires. C'est pratiquement l'effectif d'une équipe de régionale 2 complètes et bien sur une cascade de problèmes sur les 3 équipes régionales garçons du club toute la saison. De tout leur coeur, malgré ces problèmes d'effectif et parfois un peu d'abattement, les joueurs ont effectué une saison honorable et « sauvé les meubles ».

Le parcours de l'équipe nationale 2 féminine a lui été exemplaire. Plus jeune équipe des 2 phases du

championnat, classement individuel des joueuses parmi les plus faibles (sur le papier), les Saint Christolennes terminent à la 3e place du championnat devant Nice, cours la ville, Marseille. Des joueuses qui se serrent les coudes, une ambiance formidable dans l'équipe, des « perfs » à la pelle, des fins de rencontres complètement folles, des équipes adverses médusées, bravo Mesdemoiselles !!

Le travail auprès des jeunes est réel au club de l'initiation des scolaires aux cadets en passant par les poussins, benjamins et minimes. Seules les prochaines saisons diront si l'investissement réalisé amènera de futurs bons joueurs. Certains se sont déjà distingués cette saison : l'équipe cadette avec Frédéric ROY, Kamel



L'équipe des cadets qualifiée pour la finale régionale : François D'ESTIENNE (entraîneur), Frédéric ROY, Kamel CHAMI, Julien ROBERT, Vincent BERNARD (entraîneur).

CHAMI, Julien ROBERT, Christophe VELEINE s'est qualifiée pour la finale régionale interclubs. Olivier TRIBOULET, Céline et Elodie FELGEOUILLES, Clémence BERNARD se sont également mis en valeur.

15 ans de vie c'est déjà un bail pour un club sportif. Les saisons défilent sans que l'on y prenne garde, les

joueurs passent ou restent mais les objectifs restent identiques : qualité de la formation, désir de faire connaître mieux le tennis de table et ambitions pour atteindre un niveau supérieur.

NB : Pour la 5e année consécutive l'ASCL Tennis de Table organise cet été et tous les Mercredis soir en Juillet Août des tournois ouverts à tous (des débutants aux joueurs confirmés).

# AUX ASSOCIATIONS SPORTIVES...

# LA PAROLE



## CLUB DE RANDONNEES PEDESTRES

Etre membre du Club, c'est pouvoir participer, pendant toute l'année, au rythme d'un Dimanche sur trois environ, à des randonnées d'une journée, en Cévennes ou en Garrigues (ou ailleurs !...)

Etre membre du Club, c'est profiter d'une randonnée annuelle de 3 ou 4 jours, avec hébergement en gîtes. (1990 : Florac - Anduze 1991 : Les châteaux Cathares 1992 : Le

Lubéron 1993 : ???).

Etre membre du Club, c'est assister à une réunion mensuelle environ, et participer si on le désire à l'élaboration des parcours des randos à venir.

Etre membre du Club, c'est respirer l'air pur des sentiers peu fréquentés, c'est oublier un peu la voiture et le stress, c'est mieux connaître et aimer la nature, c'est

aussi retrouver des amis à chaque ballade.

**REJOIGNEZ LE RANDO-CLUB,**  
Tél : 66 60 81 04 (Mme CARLE).

Pour le Bureau, Lionel SUGIER

## ASSOCIATION SPORTIVE FOOTBALL ST CHRISTOL LEZ ALES

A à peine un mois des fins de championnats et coupe, nous ne pouvons dresser un tableau complet de nos douzes équipes engagées en compétition. Bien

entendu le jour où paraîtrons ces lignes le sort de chacune sera réglé.

A ce jour 21 Avril toutes nos formations de jeunes, Juniors, Cadets, Minimes, Pupilles, Poussins, Débutants ont fournies une brillante saison, de quoi les classer aux places d'honneur.

**FEMININES** : sont 2ème en championnat, mais toujours qualifiées en coupe Gard-Lozère n'oublions pas quelles détiennent le trophée brillamment remporté en 91.

**SENIORS (III)** les Alès-Ville finiront eux aussi en bonne place mais auraient pu faire mieux.

**SENIORS (II)** Championnat 2ème

division, l'objectif de début de saison était la montée en 1ère division à deux journées de la fin c'est le suspense !

**SENIORS (I)** Championnat promotion honneur (A) à ce jour 8ème sur 12. Qu'en sera-t-il le 17 Mai au soir ? Après une rude saison, dont l'objectif était le maintien.

**VETERANTS** : Quelques matchs amicaux pour entretenir la forme et la boucle sera bouclée.

**ARBITRES** : M.Mrs CHAZALS et JEAN toujours sur la brèche, auront également fait une saison plus que bien remplie.

Quoi qu'il en soit, une honorable saison pour la doyenne des stés sportifs de ST CHRISTOL LEZ ALES.

L'ASSC FOOTBALL organise les : SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI de Pentecôte son 1er grand ball-trap de l'année sur les bords du gardon, (sous MONTEZE) plus parcours chasse, 5000 F de prix coupe et autres, restauration sur place, paëlla, méchoui buvette, parc à voitures. Bienvenue à tous.

Les responsables de la section jeunes de l'ASSC remerciant toutes les personnes qui ont contribué au succès de la tournée de gâteaux du mois d'Avril.

Equipe première de l'ASSC saison 1991/92



## TAIDO

Le Club de Taïdo, implanté depuis 3 ans à St Christol, peut se vanter d'être de plus en plus populaire. Cette année plus de 70 licenciés fréquentent acidument les cours de cet art martial Français donnés par Mr PICARD ceinture noire 2ème dan, instructeur fédéral, assisté d'Adeline, ceinture noire 1er dan, et Bérangère, ceinture marron.

Les cours ont lieu tous les lundis de 18 à 20 h et le Mercredi de 17 à 20 h. Pour la saison prochaine, des cours adultes auront lieu de 20 h 30 à 21 h 30.

L'année sportive 1991-92 a, et sera, un grand tourment pour notre club. En effet, d'abord la venue de Maître CASSOL, ceinture rouge, qui était parmi nous en Janvier 92 où à cette occasion, a eu lieu un apéritif avec le Conseil Municipal, le Maire en tête, ainsi qu'un grand nombre de parents et amis de nos taïdoka. Merci à tous de leur présence.

D'autre part, un stage départemental a eu lieu lùè 25 et 26

Avril bien suivi par les élèves sportifs.

Enfin un grand stage national aura lieu la dernière semaine d'août avec un grand nombre de participants venant de Paris, de l'Aisne, du Centre de la France, et naturellement du midi.

Ce stage aura lieu sous la conduite de Maître CASSOL assisté de plusieurs ceintures noires 2e - 3e - 4e et 5e dan.

Au programme : sport le matin et les après midi visite des principales curiosités de nos Cévennes avec une sortie en Camargue au milieu de chevaux, taureaux, jeux d'arènes, abrivado, etc...

Tous les soirs, animation de 21 h à 24 h avec les associations du village. Les habitants de St Christol sont cordialement invités à y participer.

Enfin un passage de grades a eu lieu au mois de Mars ; en voici les résultats : **ceinture blanche 3e dan** : Nacer BOUBOUNE - Jérémy VARRAUD - HERVAS Mickaël - CARBAJAL Jean-Claude - SOLIGNAC Mathieu.

**ceinture jaune 1er dan** : Dauriane

MOLINA - Nacer FAYSAL - Romaric MILHAUD - Jérémy SANCHEZ Gaël BRUNEL - Daniel HERVAS.

**ceinture jaune 2e dan** : William SOULIER, Jean TORRES, Richard CHARRIER, A.Marie CABRELLE, Sonia HERVAS.

**ceinture jaune 3e dan** : Carine VARRAUD, Ludovic MARTIN, Aurélie MOLINA.

**ceinture orange 1e dan** : Céline ORTALI, Sophie NACER

**ceinture orange 3e dan** : Sandra VARRAUD, Richard WAMPACH, Sandrine WAMPACH, Sandrine MARTINEZ, Séverine ROMEAS, Arnaud BELTRAN.

**ceinture verte 3e dan** : Benoit BRUNO, Iaquinta GUILLAUME.

**ceinture marron** : Bérangère PICARD

Félicitations à tous !

## AIKIDO

Art de combat, il permet de se défendre à mains nues, contre un ou plusieurs adversaires, armés ou non armés.

Mais il marque une grande évolution par rapport aux autres arts traditionnels purement physiques en cherchant à dissuader l'adversaire et à neutraliser son intention agressive plutôt qu'à l'abattre.

Ce principe de "non violence", base mentale de l'AIKIDO, consiste à faire le "vide" en soi pour comprendre et se rapprocher de tout ce qui nous entoure quelles qu'en soient les manifestations : calmes, violentes, paisibles ou destructives de façon à se mettre en parfaite harmonie avec cet "UNIVERS".

AI : UNION  
KI : ENERGIE  
DO : VOIE

Voie de la coordination mentale et physique de l'énergie, l'AIKIDO représente une excellente discipline dont la pratique régulière conduit au parfait équilibre du corps et de l'esprit.

**ORIGINE** : Les principes de l'AIKIDO, le plus récent des Arts Martiaux Japonais ont été découverts par le Grand Maître Morihei UESHIBA dans les années 40. Ils constituent la synthèse de tous les Arts Martiaux Japonais pratiqués par les samourais depuis des siècles

**HORAIRE** :  
Adultes : Mardi et Jeudi à 19 h 45  
Enfants : Mardi 18 h 45

**AIKIDO CLUB ASPTT**  
Ouvert à tous, salle ASPTT  
route d'Anduze.

# AUX ASSOCIATIONS SPORTIVES...

# LA PAROLE

## FOOTBALL CLUB ST CHRISTOL LEZ ALES

Le mois de Mai marque chaque année pour le Football Club la fin d'une saison sportive. Celle qui se termine à une saveur toute particulière, grâce à la nouvelle accession de l'équipe fanion (la troisième en six ans) qui évoluera l'an prochain en deuxième division de district.



L'équipe première du football-club avec debout de gauche à droite : Guy MAZY (Entraîneur) BAPTISTE - MALPLAT - SARDINOUX - POUJOL - DALL'OGGIO. Assis de gauche à droite : KNOLL - CLAVEL - VILLEMEJEANNE - PEREZ DIAZ - WALKOWIAK - REBOUL - SABATIER - AMADORI. Absents : DEMONTANT - PANFALLO - CASSAGNETTES - TOMMASI et BARTHELOT.

L'objectif est donc atteint pour l'équipe dirigeante qui n'avait pas ménagé ses efforts lors de l'inter-saison afin de présenter une équipe compétitive. C'est donc une belle récompense pour les dirigeants, tous bénévoles, qui animent les quelques quatre vingt licenciés toutes fédérations confondues (FFF et FSGT) qui portent les couleurs du club toutes les fins de semaine.

Car le football club cette année, c'était outre l'équipe première, une sympathique équipe de réservistes qui pour la première année ont évolué en championnat Alès Ville. Leur sixième place est encourageante et ils nous ont promis de faire mieux la saison prochaine. Les jeunes (minimes et

poussins) ont connu des fortunes diverses dans leur championnat respectif en terminant en milieu de tableau.

L'équipe foot détente c'est une fois de plus, distinguée par son fair play tout comme l'ensemble des licenciés, au grand bonheur du président BEUZER, également arbitre du club.

Le football club continue donc sa progression dans la hiérarchie du football Gardois, mais aussi au Hit Parade des associations les plus dynamiques de notre Commune qui a la chance d'en compter beaucoup. Sans présager de l'avenir, l'Assemblée Générale fixée au 29 Mai à la Maison Pour Tous à 20 h 30 devrait le démontrer.

## Nouveauté au PHYSIC CLUB

Déjà un an que le club a changé de local (Rte de Montpellier) et c'est un nombre d'adhérents en constante progression qui évolue au sein du club.

Deux nouvelles techniques d'entraînements sont venues s'ajouter aux anciennes.

La première, la STEP une plate forme modulable en hauteur, sur laquelle on monte et l'on descend (comme un escalier) ceci en cours collectif et en musique.

Cela procure un très bon travail des cuisses, des fessiers, des mollets et surtout du souffle.

Le physic Club est pour le moment le seul Club de la région à vous proposer ce type d'entraînement.

La seconde est un travail de cardio training, c'est à dire une sollicitation importante du cœur et des poumons, à l'aide de trois appareils enchaînés sans temps de repos. Vélo d'appartements, simulateur de montée d'escalier et rameur résistance à air.

Bref, si votre forme vous préoccupe, n'hésitez pas, contactez le 66 60 84 39 pour plus de renseignements.

## TENNIS CLUB ASCL

Après quelques semaines de notre Assemblée Générale qui se tiendra à la Maison Pour Tous le VENDREDI 19 JUIN 1992 à 20 h 30. Le bureau vous propose un rapide aperçu de ce que nous avons vécu, de ce que nous vivons et des plaisirs futurs.

Le Tennis Club ST CHRISTOL 1992 c'est : en chiffre :

- 202 adhérents donc 144 licenciés à la Fédération

- 20 équipes engagées dans les différentes compétitions départementales et Régionales.

- Une école de tennis de 80 «FORGET» en Herbe dirigée par un Moniteur assisté de 4 éducateurs formés au club en activité :

- une animation permanente tout au long de l'année par des actions spécifiques à notre section tennis.

- \* Challenge Jean RICARD

- \* Stage de tennis à Toussaint et à

Pâques mais aussi par des manifestations ouvertes à tous les membres de l'ASCL telles que :

- \* Challenge PENVEN

- \* Déplacement à des grands événements tennistiques (Coupe Davis, Trophée de la femme).

- \* Et pour la première fois un rallye surprise le 5 Juillet 1992, dont les inscriptions ne sont pas closes et peuvent être adressées au Club House jusqu'au Vendredi 26 Juin.

Bien sûr il ne nous est pas possible en ce mois de Mai de passer sous silence notre grand rendez-vous annuel des passionnés de la petite balle jaune.

C'est du 14 Avril au 10 Mai que tout le gotha du Tennis Régional se retrouve aux Pensions pour disputer notre incontournable Tournoi.

Plus de 250 participants animent la quinzaine St Christolenne et se voient offrir par le Comité du Tournoi le pin's

du Club.

Les joueurs ont apprécié la réfection des deux plus anciens courts ainsi que l'amélioration sensible de l'éclairage des courts 4 et 5 qui n'ont été possible que grâce à l'intérêt que porte notre municipalité au sport à St Christol.

**En investissement :** Grâce au dynamisme de Tous, à la réussite financière de nos tournois passés, le Club a pu s'engager dans la construction d'un court en terre battue sur un terrain mis gracieusement à notre disposition par la Municipalité. Celui-ci est dans sa phase finale et concrétise le bénévolat et l'esprit d'équipe qui nous animent.



C'est donc très prochainement que les articulations des plus anciens d'entre nous pourront bénéficier de la souplesse de la terre battue.

Fort de tout ces atouts la section Tennis de l'ASCL est prête à vous accueillir dans sa structure aux compétiteurs comme amateurs de sport détente trouveront l'épanouissement dans la pratique d'un jeu d'adresse et d'intelligence.



MEUBLES

Mobilier moderne  
et rustique  
5 bis & 6, rue Jules-Cazot  
30100 ALES  
Tél. : 66.52.51.91



Jean  
BENOIT

5 MÉDAILLES D'OR  
AU CONCOURS N.F. MEUBLES

**ibis**   
Hôtel • Restaurant  
Chaîne hôtelière

Le restaurant ouvert toute l'année vous proposera des menus étudiés  
Demandez votre carte "Bon Voisinage" qui vous accordera 30% de  
réduction le Vendredi, Samedi, Dimanche, sur le prix des chambres.

IBIS ALES

244, Chemin de la Ferme 30380 ST-CHRISTOL LEZ-ALES  
Tél. : 66.60.75.75 - Fax : 66.60.94.78 - Télex : 485 748

TABAC - PRESSE

**R. GAGLIARDI**

Rue du 19 Mars 1962  
30380 St-Christol lez Alès  
**Tél. : 66.60.91.50**

S T E R

Lignes MT-BT - Eclairage Public  
Postes de Transformation

Z.I. Croupillac - Rue Romain Roussel  
30100 ALES  
Tél. : 66.86.35.16

**Coudene**  
BOUCHER CHARCUTIER ROTISSEUR

QUALITE • SERVICE • ACCUEIL

107, Av. du Général de Gaulle  
30380 St-Christol - lez - Alès  
Tél. : 66.60.70.43

**LA FROMENTERIE**

**Eminence**  
PARIS

Distribem

Vente directe d'usine  
des stocks Eminence / Athéna

(fin de série)

Du choix, des prix, de la qualité  
toute l'année...

Slips, gilets, caleçons, pyjamas, bains, boxers,  
T. shirts, loisirs, chaussettes  
Hommes - Femmes - Enfants

**Lacoste**  
lacoste-bonnet

SABLIÈRES - TRAVAUX PUBLICS  
ET PRIVÉS

**S.T.P. LACOMBE**

Route de LEZAN  
30380 Saint-Christol-lez-Alès

Tél. : 66.60.87.84  
Fax : 66.60.85.75

**PROVENZALE A  
CONSTRUCTIONS**

Maçonnerie TP - Rénovation - Terrassements  
Tél. : 66.60.87.96

S.C.A. LA GRAPPE CEVENOLE

LES VIGNERONS  
DE  
ST CHRISTOL-  
LES-ALES

• Caveau dégustation vente  
• Vin de cépage

SCA DE ST-CHRISTOL LEZ ALES  
GARD-FRANCE  
Ouvert tous les jours  
sauf le dimanche



**NISSAN**

**AUTO-HALL**

Concessionnaire exclusif

M. JACQUES  
DELENNE

Rocade Sud - 30100 Alès  
TÉL. : 66.52.85.47  
66.52.24.41

**NIEL  
PASCAL**

Pépinières

RN 10 - St-Christol-lez-Alès  
TÉL. : 66.60.79.64



**CHAPÉL**

**BOUCHERIE**

# AUX ASSOCIATIONS SPORTIVES ...

LA PAROLE

## BASKET BALL

Pour sa 6ème année d'existence, la section basket de l'ASCL compte pas moins de 79 licenciés, preuve en est que le basket continu sont expansion dans notre ville.

La saison se termine, nos jeunes s'étant tous bien comportés dans leurs championnats respectifs

**CADETS :**  
Terminent au milieu de tableau malgré une saison en dent de scie du à de nombreuses blessures, tout en pratiquant de belles rencontres. Il est à noter qu'après chaque rencontre à domicile, fut servi une collation pour les deux équipes ainsi qu'à l'encadrement des joueurs et à l'arbitre.

**BENJAMINS :**  
Deux fois deuxième dans les championnats qu'ils ont effectués, même si l'on note un

manque de suivi des entraînements.

**POUSSINS :** Moins chanceux que leurs aînés. Malgré un championnat difficile ils ont progressé de match en match ce qui est encourageant pour la saison prochaine.

Cette année nous avons eu la visite du meilleur scoreur de Nationale 1B. Marcus GAITHER évoluant à CHATOU. Imaginez l'émerveillement de nos petits gars.

Le club désirant engager une équipe senior départementale. Toutes les personnes intéressées peuvent se renseigner auprès des dirigeants Mme ARNAUD Patricia : 66 60 70 90 Mr TEISSONNIERE Hervé : 66 30 73 82

Nous vous rappelons que l'assemblée générale aura lieu le **SAMEDI 23 MAI 1992 à 18 heures** au Foyer. Votre présence est indispensable pour le maintien de la Section et l'encouragement des personnes bénévoles du bureau.

## LA JEUNE BOULE LUTTE CONTRE LE CANCER

La Jeune Boule dont le siège est situé au bar des Jeunes de Saint Christol a fait le Vendredi 27 Mars, un don exceptionnel au GEFLUC (Groupement d'Entreprise dans la Lutte contre le Cancer)



Cette soirée s'est faite en présence de : Mr GAUTHIER, Président Régional, de Mme PRIVAT, du Maire, de Mr BALEZ Conseiller Général du Docteur BORGHERO, de Mr TEISSIER, tous deux membres actifs du GEFLUC sur la région. Très remarquée fut la venue de Mr ROUX, opéré il y a 11 ans et aujourd'hui guéri.

Mr ROUX connaît bien le GEFLUC et c'est avec une grande

émotion que Mr PIALOT Président de la Jeune Boule donna la parole à Clément qui expliqua que doit être continuée cette action exemplaire.

Enfin Mr PIALOT sous les applaudissements des invités remit à Mr GAUTHIER un chèque de 5 000 F.

Le tout se termina dans la bonne humeur autour d'un apéritif.

# AUX ASSOCIATIONS SOLIDARITE ...

LA PAROLE

## PASSERELLE

**JANVIER 92, 2 membres de PASSERELLE dont Marie-Hélène BENEFICE, se sont rendus à ADDIS ABEBA, la capitale éthiopienne. A l'arrivée, la première impression se confirme très rapidement, insécurité et misère résumant la situation dans ADDIS ABEBA.**

Après le départ de Menghistu, chassé par les tigréens qui détiennent maintenant les rênes du pouvoir,

l'armée régulière a été dissoute. Malgré la présence de nombreux soldats tigréens dans les rues, armes à la main, les agressions se multiplient. Sortir de la capitale c'est risquer l'attaque de pillards ou de groupes armés par les ethnies opposées aux Tigréens. Beaucoup de gens dorment dans les rues, et la mendicité commence dès le plus jeune âge. Certains produits sont rationnés comme le beurre, le lait, le coton, l'essence... Les prix ont augmenté.

En entrant au Toukoul (nom de l'orphelinat) les envoyées de PASSERELLE ont trouvé une oasis de fraîcheur et de gaieté, dans cette crèche-hôpital qui accueille maintenant 55 bébés ou jeunes enfants et 45 grands jusqu'à 13 ans. Ces derniers sont logés dans 6 containers aménagés en dortoirs. Nuit et jour ce sont 16 «mamités» et plusieurs «baby sitters» qui se relaient, sous la direction conjointe d'une responsable éthiopienne et d'une française, Nelly, à la fois infirmière-chef et correspondante des associations françaises, dont PASSERELLE, qui pourvoient au fonctionnement de l'orphelinat.

Marie-Hélène et sa collègue Liliane ont rencontré d'autres responsables d'actions humanitaires : Mme ABEBECH, éthiopienne de 50 ans

Directrice d'un orphelinat de 85 enfants internes et 100 externes. Les Soeurs Missionnaires de Mère Térésa, qui ont la charge de deux centres d'accueil, un pour les personnes atteintes du SIDA, un autre qui reçoit les plus déséquilibrés, les exclus de partout ailleurs, tous malades et en guenilles, vision insoutenable et impossible à décrire. Le Docteur ABOUBAKER de l'hôpital BLACK LION à qui PASSERELLE a apporté des médicaments pour le soin d'enfants leucémiques. Le Pasteur Rodiger FREY dont l'action consiste à scolariser 700 enfants de familles parrainées, parmi eux des non voyants à qui le Braille est enseigné. Soeur Marie-Joseph, Directrice de l'orphelinat KIDANE MARET, pour savoir si l'aide, arrêtée du fait de notre incapacité à en constater le bon usage, pourrait reprendre : la réponse est non, toujours pour cause de dialogue impossible.

Les deux émissaires de PASSERELLE sont revenues bouleversées et plus déterminées que jamais à aider les enfants rencontrés, avant tout à survivre mais aussi à accéder à la dignité due à tout être humain. Comme déjà fait, nous pouvons projeter et commenter le diaporama qui retrace ce voyage à tout groupe de personnes qui en ferait la

demande.

PASSERELLE, tout en continuant son aide financière au TOUKOUL et sa participation à l'envoi de containers remplis de matériel divers, envisage de collaborer à la construction d'un centre d'apprentissage pour l'accueil et la scolarisation des enfants de plus de 5 ans.

Toutes ces actions, bien sûr, reposent essentiellement sur les dons recueillis par l'association, autrement dit sur votre générosité.

Depuis le 5 Avril 1992, un nouveau bureau de l'antenne Gard de PASSERELLE a été constitué. Cette équipe est composée d'habitants de ST CHRISTOL, ALES, CARDET, MONS, SAUVE et ST AMBROIX.

Dans l'immédiat nous collectons des sous-vêtements et des chaussures pour enfants (toutes tailles), à apporter à :

Elisabeth et Patrick PLOUD  
9 Lotissement «Le Grand Parc»  
ST CHRISTOL LEZ ALES

En permanence nous sollicitons vos dons. **Contact PASSERELLE GARD :**  
Marie Hélène BENEFICE  
439 Chemin de la Croix  
30380 ST CHRISTOL LEZ ALES  
Tél. : 66 60 70 74

# AUX ASSOCIATIONS ...

# LA PAROLE

## SOLIDARITÉ

### UN CHEQUE POUR LA LUTTE CONTRE LE CANCER

**La «Jeune Boule» de St Christol offre 5000 F au GEFLUC**

M GAUTHIER, Président du Groupement des entreprises françaises pour la lutte contre le Cancer (GEFLUC) était récemment à Saint Christol. Il venait recevoir des mains du Président de l'Association sportive la Jeune Boule, Mr Adrien PIALOT un chèque de

niveau, leur absence prolongée peut entraîner des problèmes dans la société s'ils en restent totalement coupés.

C'est pourquoi le GEFLUC, en partenariat avec les Télécoms, peut faire venir son entreprise au malade. En installant un fax dans sa chambre et en lui fournissant un secrétariat, il lui permet de continuer à travailler sur ses dossiers et à diriger son entreprise. De plus comme le soulignait le Président GAUTHIER «Le malade, en restant actif, pense moins à sa maladie et conserve son moral. Un atout non négligeable dans la guérison». Ajoutons enfin que ce maintien du lien

«lourdes». Depuis quelques années, les efforts ont été orientés vers le mode d'administration de ces produits.

En effet, la perfusion intensive (1 à 4 heures) de certains anti-cancéreux présente des inconvénients non négligeables (toxicité digestive, rénale, hématologie). L'inondation brutale de l'organisme par un médicament n'est pas toujours facilement supportée, et risque souvent d'entraîner des problèmes divers, parfois responsables de refus de traitement.

la plupart du temps, les pompes disponibles sont volumineuses, peu précises et pas toujours portables. Les pompes programmables, sont très précises et permettent une utilisation plus souple mais ces produits, essentiellement d'origine anglo-saxonne, coûtent cher en devises.

Grâce à une collaboration prolongée entre les équipes de recherche fondamentale et de recherche clinique, nous avons mis au point une pompe portable (environ 500 g) et programmable : la chrono pompe. Ce produit est né de travaux menés conjointement au Centre Anti-Cancéreux de Montpellier et à l'Université des Sciences et Techniques du Languedoc.

Les applications en Clinique Oncologique ont commencé depuis près de 3 ans au Centre Val d'Aurelle. Une étroite collaboration a permis de définir rapidement les procédures qui ont conduit à la réalisation de prototypes fonctionnels actuellement utilisés en routine.

La particularité de la chrono-pompe réside non seulement dans le fait que c'est le premier produit Français du genre, mais surtout dans son comportement comme périphérie d'ordinateur. En effet, elle est portable et programmable à distance ce qui permet une surveillance à domicile des patients en cours de traitement, d'où un meilleur confort et un meilleur vécu de la maladie. De plus, dans le cadre de traitements réalisés en milieu hospitalier, la chrono-pompe peut entrer en interactivité complète avec divers instruments de mesure, ce qui permet d'adapter les consignes d'administration aux caractéristiques individuelles et de personnaliser ainsi le traitement.

La mise au point et la construction des prototypes de chrono-pompe ont été financées par les instances départementales et régionales ainsi que par les associations d'aide à la recherche et plus particulièrement le GEFLUC LANGUEDOC ROUSSILLON. La commercialisation s'annonce. En effet, les chrono-pompes sont en cours de fabrication à l'échelon semi-industriel par une PME Montpelliéraine.

Vos délégués GEFLUC sont sur ST CHRISTOL LEZ ALES  
Mr Le Docteur Marc BORGHÉRO Tél : 66 60 75 30  
Mr J.Paul TEISSIER Tél : 66 60 70 31

Paiement par chèque uniquement.



entre le responsable et son entreprise permet d'éviter des problèmes économiques, et en facilitant la pérennité de la société en assure celle de l'emploi qu'une entreprise. On le voit le don que la Jeune Boule a fait au GEFLUC sera utilisé de façon à prévenir la maladie, la guérir et à faciliter la vie tant personnelle que professionnelle de ceux qui en sont atteints.

### LA CHRONO-POMPE

vers une chimiothérapie plus humaine et moins toxique par Messieurs D.CUPISSOL, Ch. GESTIN-BOYER, J.NOUGUIER-SOULE J.NOUGUIER. Centre Paul LAMARQUE - MONTPELLIER

Parmi les acquis de la chimiothérapie, des progrès indéniables ont été signalés grâce aux nouveaux produits et aux associations médi-camenteuses. Malgré tout, les traitements sont souvent limités par la toxicité des drogues. La destruction des cellules malignes est l'objectif prioritaire des médecins et des chercheurs. Mais ces derniers ne perdent jamais de vue le devenir des cellules saines de l'organisme, soumises aux thérapeutiques

Pour améliorer les résultats thérapeutiques actuels il fallait donc imaginer de nouvelles méthodes sélectives, capables de renforcer les armes thérapeutiques disponibles et permettant de les utiliser de la manière la plus rationnelle possible afin d'en obtenir le maximum d'efficacité.

Les pompes de chimiothérapie, implantables ou non, programmables ou non, ont simplifié les modalités d'application des traitements et permettent une meilleure tolérance des chimiothérapies. Ces pompes délivrent les médicaments pendant plusieurs jours en perfusion continue modulable, donc à des doses bien réparties et adaptables à la physiologie des sujets soumis aux traitements. Outre le mieux être des patients soumis à ce mode de traitement, les chances d'atteindre les cellules cancéreuses au cours de leur cycle de division, sont augmentées du fait même du contact prolongé «médicament-cellule».

Les pompes externes, électroniques, programmables, apparaissent à ce jour, comme les meilleurs outils susceptibles d'optimiser l'efficacité de la chimiothérapie anti-cancéreuse. En effet,

5000 F. Pourquoi ce geste de solidarité de la part d'un Club Bouliste ? Simplement parce que l'un de ses membres, Mr Clément ROUX, atteint de la maladie en a été désormais guéri et que le professeur qui le soignait lui avait indiqué l'existence du GEFLUC. Un organisme qui s'il participe à l'effort de recherche au même titre que la Ligue ou l'Arc, possède des originalités en matière d'aide et de social. C'est ce que devait mettre en évidence le Président GAUTHIER en rappelant les trois fondements de son mouvement la recherche la prévention et l'aide, dans le cadre bien spécifique de l'entreprise. Une recherche qui se matérialise ; en outre, par un apport financier important au Centre Val d'Aurelle à Montpellier. Créée à l'initiative de trois patrons Marseillais, le GEFLUC compte désormais de très nombreux adhérents en Languedoc Roussillon. Une vingtaine d'entreprises de la région d'Alès participent déjà à ce mouvement de solidarité. Les entreprises cotisent en leur nom et chacun de leur salarié peut également participer à cet effort de solidarité en versant des sommes minimes.

### UN ROLE SOCIAL

Le GEFLUC, pour sa part, prend en charge une information sur les causes et le dépistage de la maladie sur les lieux de travail. En outre il joue un rôle social indéniable en pouvant aider financièrement ou pratiquement un malade, en le conseillant.

Plus, le GEFLUC, émanation de l'entreprise, se veut au service de l'entreprise. Quand c'est le patron qui est malade, ou l'un de ses dirigeants de haut

# MICHEL NICOLAS

Fournitures, Tapissiers, Matelassiers  
Bâches, Stores, Mousses Bultex,  
Jouets en bois

30, rue Beauteville - 30100 Alès  
Tél. : 66.52.51.28

# Ets PARADIS

Miroiterie - Peinture

168, av. du Gal de Gaulle  
STCHRISTOL-LEZ-ALES

Tél. : 66.60.78.31  
Fax : 66.60.76.00



# AGENCE ITC

SARL IMMOBILIERE TRANSACTION CEVENOLE

TRANSACTIONS SUR IMMEUBLES  
ET FONDS DE COMMERCE

76, avenue de la Pyramide  
30380 ST-CHRISTOL-LEZ-ALES

Tél. : 66.60.70.70 / Fax : 66.60.78.78

Voyages

# ROCANIERE

Agence Voyages

30350 LEDIGNAN

Tél. : 66.83.40.91

R.C. 80 B 28 Alès

Services Réguliers - Voyages Organisés

# VAUGEOIS CLAUDE

Installateur chauffage central

Gaz - Electricité - Mazout

Bois - Charbon

Entretien Brûleurs Mazout

291, chemin des Rochers - Tél. : 66.60.78.56  
30380 St-Christol-lez-Alès

# LAURIOL Frères

Autocars Cazagnon

Travaux Publics & Privés

Goudronnage

Terrassement

Sables & Graviers

St-Christol-Lez-Alès

Tél. : 66.60.80.98

Pâtisserie-Confiserie  
Glaces

# F. BRESSON

"La Pyramide"

St-Christol-lez-Alès

Tél. : 66.60.94.68

# Maurice ROUSIES

Maçonnerie Générale  
Restauration

514 B, FONVIEILLE  
30380  
ST-CHRISTOL-LEZ-ALES

Tél. : 66.60.74.75

Avenue  
de la Pyramide  
30380  
St-Christol-les-Alès  
Tél. : 66.60.98.06

Toutes compositions  
Florales  
Livraisons à domicile

ELECTRICITE

# E.G.E.M

SAINT-CHRISTOL-LEZ-ALES  
Tél. : 66.60.84.63

François

# DALLA COSTA & Fils

Maçonnerie Générale et Rénovation

77, Imp. de la Draille  
30380 St-Christol-lez-Alès  
Tél. : 66.60.70.66

# SARL CEVENNES VOYAGES

Autocars Cazagnon

Voyages organisés - Location autocars  
pour excursions et voyages  
FRANCE et ETRANGER

BRANOUX - 30110 La Grand'Combe  
Tél. : 66.34.08.46



# INTERMARCHÉ

Les Mousquetaires de la distribution

**Bazar - Textile  
Gaz, Carburant,  
Lavage ouvert sans interruption**

S.A. PYRAMIDE  
Route d'Anduze  
30380 SAINT-CHRISTOL-LEZ-ALES

CARROSSERIE - TOLERIE - PEINTURE

Glaces et Pare-Brise  
Redressage sur marbre

# REMY SOLEIROL

92, Avenue de la Pyramide  
30380 St-Christol-lez-Alès

Tél. : 66.60.83.38

## AUX ASSOCIATIONS ...

LA PAROLE

**FNACA** L'année du 30<sup>è</sup> et du 25<sup>è</sup>

1962/1992 :  
l'année du  
30<sup>ème</sup>  
anniversaire  
de la fin de  
la Guerre  
d'Algérie est  
particu-  
lièrement  
dense en  
activités  
pour les  
Anciens  
Combattants  
en Algérie et  
notamment  
ceux du  
Comité  
Inter-  
communal  
FNACA.

A l'occasion du  
30<sup>ème</sup> anniversaire du  
Cessez-le-Feu une  
délégation importante  
s'est rendue à PARIS  
pour la cérémonie  
religieuse à Saint Louis



Les 2 premiers prix :  
Logan Roussel CM2 Montèze et  
Mélanie Bénéfice CM1 J. Curie

des Invalides, le défilé sur les Champs-Élysées et la cérémonie du Souvenir à l'Arc de Triomphe.

Afin que la cérémonie du 19 Mars à ST CHRISTOL ne soit pas dépourvue de drapeau, le Comité a acheté un nouveau drapeau portant le nom des trois communes. Ce drapeau a été remis officiellement par le Président Jack ROUSSEL à l'occasion de l'inauguration de la nouvelle place du Monument aux Morts au porte-drapeau Henri FRANCE, André LIAUTARD devenant le porte-drapeau de celui de ST CHRISTOL.

Un concours de dessin a été organisé avec l'aide des chefs d'établissements scolaires et des instituteurs, et le concours du Conseil Général et de l'Office Municipal de la Culture. Ouvert auprès des élèves de CM.1 et de CM.2 de cinq écoles primaires (Joliot-Curie, Marignac et St Christophe pour

ST CHRISTOL, LES TAVERNES et BAGARD) le thème était celui de la PAIX.

Parmi quelques 250 travaux, différents jurys ont sélectionné 30 dessins individuels et 2 oeuvres collectives... ainsi que quatre poèmes fort bien tournés. Ces travaux, d'enfants de 10 à 11 ans ont été exposés dans le hall de la Maison pour Tous du 22 Mars au 5 Avril. La distribution des Prix a eu lieu le 1er Avril devant une nombreuse assistance. Les deux grands premiers prix, richement dotés, ont été remportés : pour les CM.1 par Mélanie BÉNÉFICE (Joliot-Curie) et pour les CM.2 par Logan ROUSSEL (Marignac à Montèze) (voir photo). Mais tous les participants ont eu une récompense.

Quand vous lirez ces lignes, le Congrès de QUISSAC (avec, comme tou-jours une importante délégation), aura eu lieu. Mais peut-être pas la pose de la première pierre du MEMORIAL aux soldats gardois morts en AFN (9 Mai) ou la présentation du nouveau livre conçu par le GAJE, le 13 Mai, en avant-première nationale. Cet ouvrage qui devait contenir 500 photos sur la vie quotidienne du soldat en Algérie en comportera finalement 900 (sur 6500 adressées). On peut se procurer cet ouvrage en s'adressant au Président.

Au mois de Juin, ce sera la réception de nos jumeaux de REALMONT, dans le Tarn, ainsi que la ferrade départementale près de SAINT GILLES ; Mais il y a aussi au programme, la journée familiale de plein air et la commémoration du 25<sup>ème</sup> anniversaire du Comité. Quel programme !

Jack ROUSSEL

## Tribune libre...

**ST CHRISTOL  
A VENIR**

Pour quoi ! Pour qui ! pour défendre notre identité, pour quoi ! pour qui ! Nous représentons l'opposition Nationale, quel bilan !

Nous avons défendu la liste du Docteur Camille LAPIERRE contre la liste du Docteur MILLET P.C.F et de son camarade Monsieur Gilbert BAUMET P.S malgré les listes de diversions F.N et diverses autres candidatures.

Les St Christolens ont choisi et nous ont donné une majorité sur St Christol notre Président d'Honneur Monsieur Max ROMANET remercie les St Christolens, sympathisants et sympathisantes qui lui ont fait confiance.

Il est vrai que nous avons eu deux élections en un seul tour pour les Régionales et deux tours pour les Cantonales, qui étaient plus difficile par la diversité des candidats.

Au premier tour, deux enfants du pays contre un «étranger», au deuxième tour une triangulaire, pas facile une lutte d'homme plus une lutte de bloc d'union de la gauche unie contre une droite affaiblie.

Je me félicite des résultats sur notre Commune, les chiffres parlent :  
- U.P.F 724 V  
- F.N 431 V  
- PCF et PS 1 143 V

Je me permets à mon tour de remercier tous les électeurs, sympathisants et adhérents qui nous ont fait confiance pour ces élections Régions et Cantons sur notre Commune.

ASSOCIATION  
ST CHRISTOL A VENIR  
CHEMIN DE VALES VERMEILLET

Le Président,

**ASSOCIATION COMMERÇANTS  
INDUSTRIELS ARTISANS**

Pour la deuxième année et malheureusement, peut être la dernière..

L'Association des Commerçants, à offert aux enfants des écoles une mémorable fête de Mardi Gras avec la troupe de clowns FOLCO (très célèbre sur la région), au cours de laquelle il a été distribué 758 goûters.

"SAINT CHRISTOL  
NE BOUGE PLUS"

Toutes les personnes ou associations pouvant, aider ou

participer à des animations de rues pendant la période estivale (1er Juillet au 15 Août) sur les thèmes :

MUSIQUE - DANSE - CHANSON  
- THEATRE - JEUX  
sont priées de contacter :  
Mr DECORET - ACIA -  
Tél : 66 60 76 76

Recherche collectionneurs en tous genres désirant participer à une grande bourse cet été.

Tél : ACIA 66 60 76 76

Les objets les plus insolites sont les plus désirés.



## PRATIQUES...

## PERMANENCE DU MAIRE ET DES ADJOINTS

M. le Maire Jean Sirvin : Samedi 10h et sur rendez-vous

### ADJOINTS

**Gérard Desmazes** : 1er Adjoint : Finance - Fêtes  
Samedi 10h à 12h

**Marcel Julien** : Action Aide Sociale - Sécurité  
Samedi 10h à 12h

**Jean-Pierre Chapon** : Sports et Associations  
Mercredi 17h - 18h

**Christian Bonnefoi** : Voirie - Agriculture,  
Lundi 10h à 12h

**Muguette Larguier** : Urbanisme - Enfance - Jeunesse  
Mercredi 10h - 12h

**Jean-Marie Quiot** : Enseignement - Culture.  
Mardi 16h30.

**Jean-Louis Bonnefille** : Travaux, Environnement,  
Mercredi 9h à 11h.

### DÉLÉGUÉS

**Jean-Michel Pujol** : Personnel - Emploi,  
Jeudi 16h30

**Nadine Plus** : Urbanisme, Mardi 15h à 18h

**Jean-Paul Martin** : Economie, sur rendez-vous.

## TELEPHONES UTILES

Mairie : 66.60.74.04

Services Techniques Municipaux : 66.60.82.94  
66.60.80.77

Maison pour Tous : 66.60.74.29

Centre Sportif et Socio Educatif : 66.60.70.53

Ecole Marignac - Primaire : 66.60.84.03

Ecole Marignac - Maternelle : 66.60.85.55

Ecole Joliot-Curie - Primaire : 66.60.73.91

Ecole Joliot-Curie - Maternelle : 66.60.74.63

### Heures d'ouverture Mairie

Tous les jours : 8h30 - 12h00/13h30 - 18h00  
Sauf samedi : 8h30 - 12h00

**Bibliothèque** : Maison pour Tous Louis Fontane  
Lundi au vendredi : 16h30 - 19h00

**Centre Aéré** : Les mercredis et petites vacances  
7h30 ou 13h30 - 18h30

**Ecole de Sport** : Mercredi 10h00 - 12h00

**Ecole de Dessin** : Mercredi 10h00 - 12h00

**Ecole de Musique** : se renseigner en Mairie

## ETAT-CIVIL

### NAISSANCES

Yorick ACHARD, le 20/12/1991

Cyndie JAMME, le 27/12/1991

Justine REVERSAT, le 28/12/1991

Yoan LARMET, le 15/01/1992

Marie BULTET, le 7/02/1992

Cyril COUGOULAIN, le 15/02/1992

Yonna TEISSIER, le 27/03/1992

Colyne BALEZ, le 24/03/1992

Estelle BERTAUT, le 24/03/1992

Isabelle BERTAUT, le 24/03/1992

### DECES

Madame Renée PLANTIER Vve LADREYT,  
le 6 DECEMBRE 1990

Madame Julienne SAVAJOL épouse PERRIER,  
le 15 DECEMBRE 1991

Monsieur André GOMEZ, le 21 DECEMBRE 1991

Monsieur Marcel JOURDAN, le 27 DECEMBRE 1991

Madame Arlette LAURENT Vve BRUGUIER,  
le 14 JANVIER 1992

Madame Malika BADACHAOUI, le 16 JANVIER 1992

Madame Elise PONS Veuve ROBERT,  
le 19 FEVRIER 1992

Monsieur Valériano FABON, le 27 MARS 1992

Monsieur Aimé MASSON, le 28 MARS 1992

Madame Marguerite PENEL, le 2 AVRIL 1992

## Dernière minute ...

Nous apprenons que Monsieur le Maire en concertation avec la mairie de Ribaute les Tavernes, collecte les films plastiques périmés.

**Avis aux agriculteurs**

### BULLETIN MUNICIPAL

**Comité de Rédaction** : J. Sirvin - A.M. Angelini -  
J.P. Martin - J. Enjelvin

**Maquette et Réalisation** : SIGNE PARTICULIER

**Imprimerie** : DARY.

## SARL des Huiles BENOIT

Spécialiste en huiles  
alimentaires 1ère qualité

1176, Avenue de Montpellier  
St-Christol-lez-Alès

Tél. : 66.60.83.84 - TÉLÉCOPIE 66.60.90.89

30380 St-Christol-lez-Alès

## LE PLAFOND TENDU

### BARRISOL

RENE JALAGUIER  
Applicateur exclusif

Lessivable - Imperméable - Ininflammable

pour ABAISSER, ISOLER, DÉCORER

920, route d'Anduze - 30380 St-Christol-lez-Alès  
Tél. : 66.60.74.47

## GARAGE

de la

## CROIX DE BEAUZON

La distribution Automobile Européenne

• Ventes véhicules neufs toutes marques à des prix exceptionnels

• Ventes achats véhicules occasions

crédit - leasing - reprise

Directeur des ventes

M. PRADAL Stephan

Routed'Alès 30380 St-Christol lez Alès

Tél. : 66.52.21.75 - FAX 66.52.20.56

## Sté d'Exploitation des Ets BONNEFILLE

TERRASSEMENTS-TRAVAUX PUBLICS  
TRAVAUX GENIE CIVIL  
PTT - EDF - GDF  
EAU - ASSAINISSEMENT

784, A. Ch. Féverol - St-christol-lez-Alès

Tél. : 66.60.74.05

## MEUBLES MARTIN

Fabriquant de Meubles

Route de Montpellier

30380 St-Christol-lez-Alès

Tél. : 66.60.89.59

Travaux Publics  
CARRIERES ROBERT

## TPCR

Travaux Routiers

Terrassements - Béton bitumineux

30630 VERFEUIL

Tél. : 66.72.90.43

## BUREAU 30

Télécopieurs Canon  
Photocopieurs Sharp - Bureautique Olivetti

Location - Service technique - Vente

764, bis IMP, Montée des Silhol 30100 ALES

Tél. : 66.60.80.42

## LOOK TEXTILE

2355, Av. Jean Moulin  
St-Christol lez Alès

66.60.92.55

Imprimerie Publicité  
JURQUET



Travaux de ville  
Publicitaires et Commerciaux

14, Bd Victor Hugo - 30100 ALES

Tél. : 66.30.61.24

Fax : 66.78.72.42

**JMS**  
SALONS DE COIFFURE :  
13, rue du Luxembourg  
30140 Anduze  
Tél. : 66.61.66.16  
Les Christolines  
30380 St-Christol lez Alès  
Tél. : 66.60.86.91

masculin - féminin

## CEVENNES CONFORT

9, quai Boissier de Sauvages

30100 ALES

Tél. : 66.30.23.45

Carrosserie • Tôlerie  
Peinture

## Carrosserie de la Pyramide

ZUNCHEDDU Bruno

92, avenue du Général de Gaulle  
30380 St-Christol-Lez-Alès

Tél. : 66.60.77.36

GLACES  
REDRESSAGE SUR MARBRE

## Traiteur L. Garcia

Restauration à domicile  
Prestataire de service  
Organisation foire  
et congrès

Z.A. du moulin du Four  
Route de Montpellier  
30380 St-Christol-lez-Alès

Tél. : 66.60.86.88

RESTAURANT

DE  
L'ETOILE

AV. GENERALE DE GAULLE  
30380 ST CHRISTOL LEZ ALES

TÉL : 66.60.94.80

R.C. A 306 412 354 64 A 235



MERIDIONALE DES  
COMBUSTIBLES

Entretien - Dépannage  
Services

L'entretien de vos chaudières, fioul ou  
gaz, vos problèmes de chauffage,  
plomberie, électricité...

Nous en faisons notre affaire !

8, rue Jules Cazot - 30104 ALES CEDEX  
Tél. : 66.52.20.63 - 66.52.62.37

## Elections Régionales 22 Mars 92

	Inscrits	Votants d'après la feuille d'émargement	Nombre des bulletins et enveloppes n'entrant pas en compte dans le calcul des suffrages exprimés Blancs et nuls	Nombre des suffrages exprimés	Liste (1) LAPIERRE	Liste (1) AMALRIC	Liste (1) DE CHAMBRUN	Liste (1) SABATIER	Liste (1) EYMARD	Liste (1) MILLET	Liste (1) CHAZE	Liste (1) BAUMET	Liste (1) CAMBERES
1er bureau ..	886	643	67	576	134	27	73	44	42	100	7	126	23
2e bureau ...	475	351	33	318	65	13	48	27	12	82	7	50	14
3e bureau ...	765	556	37	519	125	41	76	39	28	83	4	96	27
4e bureau ...	834	586	52	534	85	23	115	33	33	105	3	93	44
5e bureau ...	724	548	35	513	118	27	87	33	38	87	9	99	15
Totaux .....	3684	2684	224	2460	527	131	399	176	153	457	30	464	123
% .....		72,86			21,42	5,33	16,22	7,15	6,22	18,58	1,22	18,86	5

Election Au Conseil Général  
22 Mars 92 - 1e Tour

	Inscrits	Votants	Votes blancs et nuls	Nombre des suffrages exprimés	M. HERNANDEZ PAUL	M. CATOIS YVON	M. TOURNAIRE THIERRY	M. BALEZ FERNAND	M. SIRVIN JEAN	M. VEZON GILBERT	M. VERGNES JEAN MICHEL	M. HERNANDEZ GEORGES
1er bureau .....	886	647	41	606	78	0	54	158	185	32	74	25
2e bureau .....	475	351	34	317	40	0	26	100	76	11	48	16
3e bureau .....	765	563	33	530	74	0	38	128	162	31	78	19
4e bureau .....	834	587	31	556	70	0	43	152	134	20	116	21
5e bureau .....	724	548	32	516	69	0	50	116	170	21	78	12
Totaux .....	3684	2696	171	2525	331	0	211	654	727	115	394	93
% .....		73,18			13,11	0	8,35	25,90	28,79	4,55	15,60	3,68

Elections Cantonales  
29 Mars 92 - 2e Tour de scrutin

	Inscrits	Votants	Votes blancs et nuls	Nombre des suffrages exprimés	M. VERGNES JEAN MICHEL	M. BALEZ FERNAND	M. HERNANDEZ PAUL
1er bureau .....	886	592	39	553	74	301	178
2e bureau .....	475	333	29	304	50	161	93
3e bureau .....	766	512	43	469	87	204	178
4e bureau .....	534	541	40	501	125	238	138
5e bureau .....	724	511	38	473	95	239	137
Totaux .....	3685	2489	189	2300	431	1143	724
% .....		67,54			18,74	49,69	31,48